86STE JAARGANG No. 257 — WOENSDAG 5 NOVEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Amerika blijft verdeeld over Vietnam

VERSCHERPTE BETOGINGEN IN VS VERWACHT

Nixons rede stelt teleur

WASHINGTON — Een stralende president Nixon wees dinsdag in het Witte Huis op stapels telegrammen met bijvalsbetuigingen, die hij na zijn Vietnam-toespraak had ontvangen en die volgens hem afkomstig waren van de "zwijgende meerderheid" tot wie hij zich speciaal had gericht in zijn Vietnam-toespraak van maandagavond. Nixon kondigde in die rede aan een geheim plan te hebben voor de terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Vietnam, maar hij weigerde zich aan een bepaald tijdschema te binden. Hij gaf in die rede de schuld voor het uitblijven van vrede in Vietnam aan de halsstarrigheid van Noord-Vietnam om serieus in Parijs over een vredesregeling te praten. Uit het congres en de diverse anti-oorlogsbewegingen klonk veel kritiek op Nixons toespraak.

Senator Fulbright vond dat uit de toespraak "een zeer lage dunk van de intelligentie van het Amerikaanse volk" bleek. Hij zou de senaatscommissie voor de buitenlandse betrekkingen, waarvan hij voorzitter is, voorstellen het Vietnam-onderzoek dat gestaakt was toen de president zijn rede aankondigde te hervatten. Het was duidelijk dat Nixon "Johnson's oorlog" had overgenomen. Ook de democratische-fractieleider in de senaat, Mike Mansfield, was teleurgesteld: "Ik had op meer gehoopt, voor meer gebeden". De Vietnamese oorlog was "een kanker, een drama, dat het hart van Amerika verteert".

De hele oorlog was een vergissing van de ergste soort omdat Vietnam en Zuidoost-Azie "nimmer van vitaal belang zijn geweest voor de veiligheid van de Ver Staten", aldus Mansfield. Senator Edward Kennedy zag "weinig hoop, dat de Vietnamese last in de nabije toekomst van de schouders van de Ver Staten wordt afgewenteld".

Partijsteun

President Nixon zei van de stapels telegrammen dat "deze steunbetuigingen van meer invloed kan zijn op een snellere beëindiging van de oorlog dan wat anders ook". Sommige politieke zegslieden verklaarden dat niet duidelijk was of de bijvalsbetuigingen een spontane reactie vormden op zijn rede of hoofdzakelijk afkomstig waren van trouwe republikeinse partijleden die door hun bestuur waren geactiveerd. Enkele uren voor de president zijn toespraak hield had het partijbestuur in zijn wekelijks mededelingenblad de republikeinen opgeroepen naar hem te luisteren "en hem vervolgens te schrijven of een telegram te sturen".

Anti-oorlog

Studenten-protestgroepen voorspelden dat Nixons toespraak de steun voor hun anti-oorlogsmarsen van volgende week aanzienlijk zal vergroten, en een groep hoogleraren — onder wie veel Azie-kenners — verklaarde dat de president had laten blijken dat hij niet bij machte was controle uit te oefenen op de Amerikaanse koers in de oorlog. Het Vietnam-moratoriumcomite, dat de nationale protestactie van vorige maand organiseerde, vond dat Nixon de realiteiten van Vietnam en de stemming van het Amerikaanse volk verkeerd had beoordeeld.

Het was natuurlijk moeilijk voor een machtig land een vergissing toe te geven, maar "wij geloven dat de Ver. Staten dit soort grootheid bezitten". Het moratoriumcomite bereidt voor 13 en 14 november een tweede landelijke protestactie voor. Deze wordt nog kracht bijgezet door een 40-urige "mars tegen de dood" en een massale optocht naar het Witte Huis op 15 november op initiatief van het nieuwe mobilisatiecomite ter beëindiging van de oorlog in Vietnam. De organisatoren verwachten een opkomst van 200.000 betogers. Senator Fullbright sprak de vrees uit, dat de mars naar Washington tot gewelddaden zal leiden.

Steun voor zijn politiek van "niet-overhaaste terugtrekking" kreeg Nixon van 101 leden van het huis van afgevaardigden — 51 democraten en 50 republikeinen — die een goedkeurende ontwerpresolutie opstelden. Politieke waarnemers zijn benieuwd of de toespraak van invloed zal zijn op de uitslagen van de dinsdag in diverse Amerikaanse staten gehouden plaatselijke verkiezingen.—

Ex-premier opent weg voor formatie

Ciro Kroon niet meer in regering

WILLEMSTAD — De leider van de Democratische Partij, de heer C.D. Kroon, heeft gisteravond in een verklaring die voor de t.v.-en radiostations werd voorgelezen bekendgemaakt dat hij niet zal deelnemen aan een nieuwe regering, nu gebleken is dat bepaalde politieke partijen bezwaar maken tegen zijn persoon. De letterlijke tekst van deze verklaring luidt als volgt:

„Naar aanleiding van de pogingen van de heer E.O. Petronia om te geraken tot de vorming van een kabinet wens ik het volgende te verklaren:

Bij de bespreking met de informateur, de heer E.O. Petronia, werd door de Democratische Partij, zijnde de grootste partij op de Nederlandse Antillen, als voorwaarde tot deelneming aan een nieuw te vormen regering onder meer de eis gesteld, dat de heer C.D. Kroon als minister-president dient te worden aangewezen.

Tijdens gesprekken door de heer Petronia gevoerd met de verschillende partijen die eventueel een regering op basis van een 2/3 meerderheid samen met het DP/PPA blok zouden willen steunen, bleek echter duidelijk, met name bij de NVP/COP, de Frente Obrero, de A.V.P. en de PPBU/POB, dat er emstige bezwaren bestaan tegen aanvaarding van voornoemde eis van de Democratische Partij. Er zouden echter eventueel bij voornoemde partijen geen bezwaren bestaan tegen de aanvaarding van mijn persoon als minister in het te vormen kabinet. Nadat dit standpunt officieel door de informateur ter mijner kennis als woordvoerder van de Democratische Partij was gebracht, heb ik mij serieus over het een en ander moeten beraden.

Als leider van de grootste partij op de Nederlandse Antillen, berustte op mij de plicht onder deze omstandigheden - wars van elk persoonlijk belang - mijn partij van advies te dienen over de wijze waarop zij zich thans zal dienen op te stellen.

Bij het bepalen van mijn standpunt had ik de keuze tussen de volgende alternatieven:

a. De Democratische Partij gaat in de oppositie door de andere blok-partners vrij te laten mee te doen aan een kabinet zonder de Democratische Partij;

(Vervolg op pag. 3)

C.D.KROON.

Vals geld in omloop

WILLEMSTAD — Een zakenman op Curacao deed de recherche gisteren zeven bankbiljetten van vijftig dollar toekomen, welke vals bleken te zijn. Naar zijn zeggen had hij het geld ontvangen van een Venezolaanse toerist, die verleden week inkopen bij hem had gedaan. Er wordt een onderzoek naar de herkomst van het geld ingesteld. Verleden week werden in Campo Alegre nog twee zeelui aangehouden, die vals Amerikaans geld in hun bezit hadden.

Oud-leerling Rad. College bisschop van Paramaribo

WILLEMSTAD. — Tot opvolger van de bisschop van Paramaribo, mgr Stephanus Kuypers, is benoemd pater dr Aloys Zichem. Hij is de eerste Surinamer, die de bisschopszetel van Paramaribo zal gaan bezetten.

In een schrijven van de apostolische nuntiatuur in Haïti is het bisdom Willemstad op de hoogte gebracht van deze benoeming, welke vandaag voor publikatie is vrij gegeven. Het persbureau A.N.P. berichtte uit Paramaribo, dat mgr Kuypers uit Rome het bericht had ontvangen wie zijn opvolger zou worden. Hem is tevens verzocht het ambt van bisschop voorlopig nog waar te nemen. De datum van de bisschopswijding van dr Zichem zal later worden bekend gemaakt.

GROTE POPULARITEIT

Pater dr Zichem, die lid is van de congregatie van de paters Redemptoristen, die al tientallen jaren in Suriname werkzaam zijn, zal titulair bisschop van Fuenteventura worden en hulp-bisschop van mgr Kuypers. De nieuwe bisschop werd op 28 februari 1933 geboren. Hij maakte zijn middelbare studie aan het Radulphuscollege op Curaçao. In 1960 werd hij priester gewijd. In Rome behaalde hij het doctoraat in het kerkelijk recht.

Het A.N.P. meldt nog uit Paramaribo, dat dr Zichem kapelaan is geweest van de Bonifacius-parochie in de Surinaamse hoofdstad. Ook buiten het kerkelijk leven geniet hij grote populariteit. Hij is onder meer al enkele jaren actief lid van de Surinaamse Tafelronde, welke is aangesloten bij Round Tabel International (R.T.I.).

In een onderhoud met het A.N.P. zei pater dr Zichem dat zijn benoeming „wel enigszins onverwachts is gekomen". Hij had verwacht, dat er na de ontslagaanvrage van mgr Kuypers een overgangsfase van tien tot vijftien jaar zou komen, waardoor hij nog verder onder het volk zou kunnen arbeiden, terwijl tevens aan de vorming van de Surinaamse clerus zou kunnen worden gewerkt. Pater dr Zichem noemt zich „gematigd progressief, omdat bij ingrijpende veranderingen de grote massa toch maar heel langzaam meekomt".

Hij zag zijn benoeming als een groot voorrecht voor Suriname en een blijk van vertrouwen van de kerkelijke mogelijkheden in Suriname. De kerk in Suriname zal nu verder moeten uitgroeien tot een eigen Surinaamse kerk met een eigen Surinaamse clerus en een eigen identiteit. Aldus de nieuwe bisschop.

Wijs besluit

CIRO KROON HEEFT AFGEZIEN van het premierschap en van een ministerszetel in de nieuw te vormen regering. In een verklaring zegt de leider van de Democratische Partij dat hij na rijp beraad heeft besloten dat zijn persoon de formatie van een nieuwe regering niet in de weg mag staan. Collegiale samenwerking als lid van de Raad van ministers in de nieuw te vormen regering waarin volgens de heer Kroon de DP als grootste partij moet meewerken in deze tijd van spanningen is niet mogelijk met de exponenten van andere partijen die bezwaren meenden te moeten maken tegen mijn persoon, stelt de leider van de DP.

Ciro Kroon heeft om de huidige impasse te kunnen doorbreken en te kunnen komen tot een spoedige formatie van een nieuwe regering, waar het land in deze moeilijke tijd zo dringend behoefte aan heeft, het algemeen belang laten prevaleren en zo de weg geopend voor de heer Petronia om op zeer korte termijn zijn opdracht af te ronden. Het is een daad die politieke moed vereist. Immers, toen de regering na de gebeurtenissen van 30 mei aftrad werd dit gezien als het stellen van de vertrouwenskwestie over het gevoerde beleid. Het kiezersvolk moest zich op 5 september uitspreken voor of tegen het beleid van de DP in de afgelopen jaren. Het resultaat van deze verkiezingen werd door de DP zelf niet gezien als het opzeggen van het vertrouwen door de kiezers, hoewel de partij zowel in stemmenaantal als in zetels achteruit ging.

De DP bleef de grootste partij in de Nederlandse Antillen en meende op grond van dit feit dat de heer Kroon bij uitstek aanspraak kon maken op het premierschap in de nieuw te vormen regering. Van de andere kant stelden de politieke opponenten van de DP dat een regering na 30 mei niet dezelfde signatuur kon dragen als een regering voor 30 mei en ook dit standpunt was volkomen begrijpelijk. Immers, aanvaarden dat een aftredende regering—Kroon die toch verantwoordelijk werd gesteld voor de gebeurtenissen van 30 mei na de verkiezingen van 5 september opgevolgd zou worden door een nieuwe regering—Kroon, zou voor de kiezers de schijn wekken dat er hoegenaamd niets was veranderd.

Gelukkig zijn de DP en de heer Kroon zo verstandig geweest in te zien dat er wel degelijk iets is veranderd in de Nederlandse Antillen en met name op Curacao na 30 mei 1969. De DP trok daaruit al meteen consequenties door bepaalde figuren uit het vorige kabinet niet op de lijst te plaatsen voor de verkiezingen van 5 september. Ciro Kroon trok de lijn door en heeft o.i. nu zowel het land als zijn partij een dienst bewezen door niet vast te houden aan de eis om als premier op te treden in de nieuwe regering. Op grond van de bezwaren tegen zijn persoon heeft de leider van de DP gemeend dat hij ook niet in collegiale samenwerking als lid van de Raad van ministers kan optreden. Het moet een moeilijke beslissing geweest zijn voor een rasechte politicus als Ciro Kroon. Onze beste wensen vergezellen hem in zijn verdere politieke loopbaan.

Om te praten over kabinetsformatie

Partijen bijeen op verzoek van PPA

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Op verzoek van de PPA komen vanavond de politieke partijen AVP/COM, DP, NVP/COP en PPA bijeen in het Aruba Caribbean Hotel om te praten over de kabinetsformatie. PPA-leider Jossy Tromp, deelde mee dat de vergadering gezien moet worden als het voortzetten van de actie van de PPA om de impasse te doorbreken die is ontstaan bij de kabinetsformatie. Na besprekingen met diverse partijen tijdens het afgelopen weekend, is een duidelijk beeld verkregen van de verschillende knelpunten. Door de partijen bijeen te brengen hoopt de PPA vanavond te komen tot een verdere toenadering die kan leiden tot een basis voor een regeringsformatie.

Gisteravond hebben UNA/PIA vertegenwoordigers vergaderd met de AVP omdat de UNA/PIA vindt dat het niet juist is dat de AVP alleen aan de onderhandelingen deelneemt, aangezien van de vier zetels die de AVP/COM bij de verkiezingen van 5 september heeft behaald er één ingevolge een schriftelijke overeenkomst aan de UNA/PIA toekomt. Besloten werd dat een vertegenwoordiger van UNA/PIA deel zal uitmaken van de AVP-delegatie bij de besprekingen met de PPA, DP en NVP/COP.

NIET OPPORTUUN

Naar aanleiding van dit bericht wil de Amigoe het volgende opmerken. Hoe loffelijk het streven van de PPA ook moge zijn om de regeringsformatie te bespoedigen en daartoe acties te ondernemen, lijkt het ons niet opportuun en zelfs ongepast dat in dit stadium, na het bekend worden van de verklaring van de heer Kroon van de DP, die ongetwijfeld nieuwe perspectieven opent en in feite de impasse heeft doorbroken, niet eerst wordt afgewacht welke stappen de heer Petronia in zijn hoedanigheid van kabinetsinformateur zelf wil gaan nemen. Het bijeenroepen van diverse politieke partijen door de PPA op dit moment heeft er alle schijn van dat men de heer Petronia wil passeren en op deze manier wordt het formatiewerk eerder bemoeilijkt dan vergemakkelijkt.

VREEMD

Vreemd vinden wij het ook dat de PPA tot op het moment dat deze editie ter perse ging Frente Obrero niet heeft uitgenodigd voor de vergadering van vanavond, want ook deze partij, waarmee zondag overleg werd gepleegd, kan haar standpunt hebben gewijzigd na de verklaring van de heer Kroon. De NVP heeft om die reden dan ook vanmorgen een informatief gesprek gevoerd met vertegenwoordigers van Frente, om bij de besprekingen van vanavond tenminste op de hoogte te zijn van het standpunt van deze partij.

Overigens heeft de heer Tromp ons inmiddels telefonisch verzekerd dat er geen sprake is van wrijving binnen de PPA. Uit hetgeen nu weer is gebleken willen wij alleen maar volstrekt opmerken dat het er de schijn van heeft dat vooraanstaande figuren in de PPA over belangrijke kwesties niet helemaal hetzelfde denken.

Kabinetsinformateur Petronia wilde voorlopig geen commentaar geven op het besluit van de PPA om voor vanavond een vergadering bijeen te roepen van politieke partijen. Wel liet hij weten dat hij als PPA-lid de vergadering zal bijwonen.



Een houten huis, perceel 16 aan de Sierra Madreweg te Sta. Helena, brandde gisteren totaal af. Naar de oorzaak tast men nog in het duister. De technische dienst van de recherche is bezig met een onderzoek. De brand brak omstreeks tien uur uit. De brandweer van Mundu Nobo rukte uit gevolgd door de spuit van Rio Canario. Er stonden nog een paar huizen in de directe omgeving van het brandende huis maar er bestond niet veel gevaar dat die ook vlam zouden vatten.

NVV-orgaan over mr L.R.Nahr:

VRIJMOEDIG FANTAST

WILLEMSTAD — Onder de kop "Zo komt er weer een leugen van Nahr aan het licht, publiceert het vakbondsorgaan Voz di CFW een kort commentaar, op een schrijven van de officier van justitie mr L.R. Nahr aan de voorzitter van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen (NVV), A.H. Kloos. Dit schrijven van het parket op Curacao was een antwoord op het verzoek van het NVV om aan de CFW-voorzitter E. Ong-A-Kwie toestemming te verlenen het NVV-congres in begin oktober in Amsterdam bij te wonen. Mr. Nahr concludeert in zijn brief het NVV-verzoek "als niet gericht te beschouwen". Voz di CFW publiceert tegelijk in overdruk het commentaar van het NVV-orgaan De vakbeweging onder de kop Vrijmoedige fantasie.

Het schrijven van mr Nahr was gedateerd 26 september.

Daarin schrijft de officier van justitie onder meer, "dat mij inmiddels bekend is geworden, dat de heer SPENCER (kapitaal overgenomen uit brief off., red.), voorzitter van het AVV-Curacao, in verband met omstandigheden in die organisatie het niet wenselijk acht, dat zowel hij als de heer ONG-A-KWIE het congres bijwonen en dat het derhalve beter was, dat de heer ONG-A-KWIE op Curacao zou blijven. In verband met het voorenstaande zij het mij vergund Uw verzoek als niet gericht te beschouwen".

In het commentaar van De vakbeweging wordt gezegd, dat het NVV-bestuur "het bijzonder op prijs had gesteld de Curacaose vakbondsbestuurder Ong-A-Kwie als gast op het NVV-congres te kunnen begroeten". Een uitnodiging aan de heer Ong-A-Kwie alleen was echter niet voldoende in verband met de tegen hem ingestelde strafvervolging, waarbij hij voor zijn vrijlating had moeten beloven, dat hij het eiland niet zou verlaten. Daarom heeft het NVV ook een brief gericht aan de minister van justitie en de officier van justitie met het verzoek "te willen bevorderen, dat collega Ong-A-Kwie alsnog in de gelegenheid zou worden gesteld het NVV-congres bij te wonen".

Daarop kreeg NVV-voorzitter van mr Nahr ten antwoord, dat het NVV-verzoek als niet gericht beschouwd wordt.

"De inhoud van de brief van de officier van justie heeft ons ten zeerste verbaasd", aldus het commentaar van De vakbeweging. "Wij weten dat tussen hem en de voorzitter van het AVV—C, H. Spencer, geen act is geweest over deze zaak, laat staan, dat deze laatste gesuggereerd heeft dat het... "derhalve beter was, dat de heer Ong-A-Kwie Curacao zou blijven". Integen" zo vervolgt het commentaar.

"Ons is bekend, dat het bestuur van het AVV had besloten, dat indien Ong-A-Kwie toestemming zou krijgen het eile verlaten, hij naar het congres zorden afgevaardigd en dat zijn cc Spencer thuis zou blijven om opende zaken te regelen. Tot aast heeft de heer Spencer de nijkheid opengehouden dat zijn collega Ong-A-Kwie naar het NVV-congres gaan", aldus het commentaar, eindigt met de vaststelling: zijn van oordeel, dat de officier van justitie wel heel vrijmoedig verzoek als "niet gericht" heeft houd".

In een redele noot tekent de redactie van di CFW hierbij aan: De leugen het parket van de officier van justitie kwam aan het licht doordat het NVV de Curacaose vakbondsleiders kent en met collega H.L. Spencer in Nederland gesproken heeft. Als een ambtenaar in de positie van Nahr gelooft dat dit de manier is om op te treden, dan vergist hij zich wel ernstig. Of zou het soms zijn, dat het een van zijn manieren is om zijn macht te tonen, welke hij de laatste tijd aan de dag legt? Heeft hij niet geleerd, dat de zaken op Curacao veranderd zijn? Als hij zich dit niet kan realiseren, dan wordt het tijd, dat hij weggaat. Als hij niet weggaat, dan kan men misschien een bulldozer over hem heen laten gaan". Aldus het commentaar van Voz di CFW.

De Amigoe heeft geprobeerd mr Nahr te bereiken voor commentaar. Het antwoord was echter, dat hij waarschijnlijk niet op Curacao was.

In Bonaire

Inbraak in Bestuurskantoor

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht is een inbraak gepleegd in het Bestuurskantoor op Bonaire. Men ging er met ongeveer 2500 gulden vandoor. De recherche stelt een onderzoek in.

Men heeft zich toegang tot het Bestuurskantoor verschaft door inklimming via een opening in de stencil-kamer, waar normaliter een airco-apparaat zit. Dit is echter in reparatie. Toen vanmorgen het personeel op kantoor kwam vond men er alles overhoop gehaald. Alle laden bleken doorzocht te zijn en overal laggen paperassen. Het geld dat vermist is, betreft onder meer de geïnde huur van tractoren en het geld van de water-verkoop.

Doorgaans wordt dit geld in de kluis opgeborgen, maar omdat het personeel gisteren bezig was geweest met het regelen van uitbetalingen had men het ditmaal gemakshalve in de bureau-lade gedaan. Men veronderstelt daarom, dat de dader(s) vrij aardig op de hoogte moet(en) geweest zijn. De inbraak heeft de nodige consternatie teweeggebracht op Bonaire.

Jan Droog terug naar Nederland

WILLEMSTAD. — De heer Jan Droog zal de Antillen omstreeks medio december verlaten. Hij verbleef 23 jaar in de Antillen en bekleedt momenteel het ambt van inspecteur van onderwijs.

Jan Droog keert terug naar Nederland waar hij een functie heeft aanvaard aan de Pedagogische Academie in Arnhem. De plannen hiertoe bestonden reeds lang in verband met een eventuele verdere studie voor het doctoraal pedagogiek.

URA zoekt samenwerking met NVP/COP

WILLEMSTAD — Het bestuur van de URA in overleg met de raad van advies van de partij maakt bekend dat zij met de combinatie NVP/COP besprekingen voert teneinde de mogelijkheden voor een samenwerking te onderzoeken. Het bestuur van de URA is van mening dat deze samenwerking moet worden gezocht teneinde verspilling van krachten tegen te gaan. Het belang van het land eist dat de progressieve en constructieve krachten samengebundeld worden teneinde met meer daadkracht het hoofd te bieden aan de huidige problemen. Te zijner tijd zullen verdere mededelingen omtrent de besprekingen worden gedaan, aldus een communique van de URA.

Agenda Curacao

CURACAO

BIOSCOPEN

Roxy: geen voorstelling. West-end: 19.00 - 21.00 Paris champagne; Cinelandia: 19.00 - 21.00 Ulysses; Drive-in: 19.00 - 21.00 Blauw bloed en harde vuisten; Cine-Rio: 20.00 Barefacts; Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 La Ronde; Asiento: 20.30 The man, the woman and the money - leeft. 18 jaar.

Cine-truck: Hedenavond te Jan Doret en morgenavond te St. Michielsbaai.

BOTICA'S:

OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241.

PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

,Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

SHOW: 20.30 olv. Romualdo Hanst - Theater Roxy.

CPA: 20.30 leerl. uitv. - Les Sylphides.

HOTELS:

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 2400) Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 Show, (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothee: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothee (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: te Suffisant (stadion).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria; 10.00 - 11.00 te Stenen Koraal/Seroe Fortuna (st.pl. kruispunt); 11.30 - 12.30 te Buena Vista; 14.00 - 15.00 te Brievengat (v/h bc); 15.30 - 16.30 te Zuid Bonnam (v/h bc).

TOERISTENSCHEPEN: 07.30 - 03.00 France - vert. Gorsira - Caracasbaai; 07.00 - 20.00 Prinses Margriet - vert. KNSM.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum.

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curacao int.

CUR. CAMERACLUB: 19.30 - 20.30 uitlenen v. boeken & tijdschriften - studio Ruysdaelstraat 3.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS:
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 3/11 (21.00) - 8/11 (07.30) R.E. Hollander, tel.: 0-44282 b.g.g. tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES
Maandag 3/11 t/m vrijdag 7/11 S.N. Wanga, tel.: 0-43823 Jul. van Stolberglaan 11, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9.

N.V. C.S.M.—SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 3/11 t/m vrijdag 7/11 00.00 - 07.30 tel.: 9

AVIATION SERVICE
3/11 (23.30) - 8/11 (06.30) M.S Juliana, tel.: 0-43701.

Bij bc vertrouwen in toekomst van toerisme

Grotere vraag naar apartments en goedkope hotels

WILLEMSTAD – De toeristenbureaus in New York en Miami hebben zeer goed werk verricht en ook de nieuwe aanpak van de toeristische propaganda in het buitenland via Grant Advertising Incorporated heeft zijn vruchten afgeworpen. Aldus het Curacaose bestuurscollege in zijn toelichting op de begroting voor 1970.

Zoals te verwachten was is het toerisme een gestadige groei blijven vertonen, vooral bij de overnachtende toeristen. Dit alles tot 30 mei 1960. De toename kwam voor een groot deel door de nieuwe aanpak bij de propaganda, waarbij genoemd bedrijf alle advertenties oin kranten en tijdschriften voorzag van coupons, welke door de toeristenbureaus te New York en Miami werden verwerkt. De lijsten van deze coupons gingen daarna naar de scheepvaart — en luchtvaartmaatschappijen voor een zogenaamde follow up.,

Goede voortekens

Toen als gevolg van 30 mei de hotels leeg liepen heeft de Curacao hotel association veel werk verzet om het geschokte vertrouwen te overwinnen. "Als de voortekenen niet bedriegen", zegt het bc", zal in het komende seizoen de bezetting bevredigend zijn".

Het plaatselijk toeristenbureau zal een reorganisatie ondergaan, waarbij het kantoor aan het Plaza Piar het public relations-werk zal gaan doen en als informatiebron zal gaan dienen, terwijl de administratie, planning, statistiek en het conventiebureau in een ander pand zullen worden ondergebracht.

Meest bezocht

Ondanks het staken van de PAA—vluchten op Curacao is het aantal vluchten van buitenlandse luchtvaartmijen toegenomen, doordat de TCA en de Caribair PANAM—vluchten overnamen en uitbreidden. Ook de interinsulaire vluchten van de ALM "zijn sterk verbeterd", aldus het bc. Een sterke toename is te constateren in het cruisetoerisme. Curacao is thans na St. Thomas de meest door toeristenschepen bezochte haven in het Caribisch ggebied".

Het bc meldt verder nog in de toelichting, dat de vraag naar het huren van apartementen sterk toeneemt. Deze aanvragen zijn vooral afkomstig van Canadese toeristen.

Goedkope hotels

Ook is er een toename wat aanvragen betreft voor reserveringen in goedkopere hotels, waarbij men de voorkeur geeft aan hotels, welke aan een strand liggen. "De bouw van hotels in de goedkopere prijsklasse dient dan ook sterk te worden aangemoedigd, evenals de bouw van apartementen en condominiums", concludeert het bc.

ARBEIDSZORG EN SOCIALE ZAKEN NAAR EMMASCHOOL

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao overweegt het gebouw van de huidige Emmaschool in te gaan richten als onderkomen voor de diensten voor Sociale zaken en Arbeidszorg. Dit zal pas kunnen gebeuren als de Emmaschool kan beschikken over zijn nieuwe gebouw buiten het centrum van de stad. De samenvoeging van beide diensten acht het bc van belang voor "een optimale coordinatie tussen de diverse vormen van hulpverlening, die door deze diensten worden geboden". Het samengaan is tegen de verwachting in nog niet gerealiseerd, "in hoofdzaak wegens gebrek aan een kantoorgebouw, waarin beide diensten gezamenlijk gehuisvest kunnen worden". Aldus staat te lezen in de toelichting op de begroting voor 1970.

Zoals bekend is er in het verleden sprake van geweest dat men het vroegere gebouw van Coca Cola te Salinja zou gaan betrekken. Van dit plan heeft men nu kennelijk afgezien.

Wilson overleeft motie afkeuring

LONDEN. — Het Britse lagerhuis heeft maandagavond met 299 tegen 236 stemmen een motie van afkeuring tegen de labour-politiek op economisch gebied verworpen.

In het vaak stormachtige debat had de minister van financiën, Roy Jenkins, verklaard dat de regering misschien drie maanden eerder dan zij aanvankelijk had gedacht, haar „eerzuchtigste" doel zal hebben bereikt — een jaarlijks overschot van 500 miljoen pond op de betalingsbalans.

De woordvoerder van de conservatieve oppositie op economisch gebied, Ian MacLeod, had daarop geantwoord, dat de recente verbetering van de betalingsbalans ten koste was gegaan van een toeneming van de werkloosheid zonder weerga en een stijging van de prijzen en de rentestandaard, terwijl de buitenlandse schuld was aangegroeid tot drie miljard pond.

Scheepsberichten

K.N.S.M. – Achilles 4 440 m wzw Ouessant nr Le Havre; Ares 4 450 m zw Azoren nr Sta Marta; Artemis 4 te Casablanca; Chiron 4 100 m z kp Hatteras nr Baltimore; Hercules 5 te pto Cortes; Hermes 4 te Amsterdam; Kreon 4 te pto Cabello; Ladon 4 500 m nno Azoren nr st Maarten; Marathon 4 vn Curacao nr pto Ordaz; Medon 4 vn Miami nr Oranjestad; Memnon 4 850 m zw Madeira nr Funchal; Neptunus p 4 Terceira nr Antwerpen; Oranje Nassau 4 56 4 560 m zw pton Delgada. Prins der Nederlanden 4 te Port of Spain; Sinon 4 te Maracaibo; Socrates 4 te Philadelphia; Themis 5 te Paramaribo verw.

TANKERS – Ameland 4 130 m n Flores nr Rotterdam; Cinulia 4 800 m zw Azoren nr Curacao; Crania 4 100 m no Anguilla nr Stanlow; Dorestad 4 320 m zo Bermuda nr Gotenburg; Khasiella 4 110 m zw Ierland nr Liverpool; Viana 4 60 m zw Azoren nr Curacao.

Beursberichten

NEW YORK – Gisteren zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs in het begin van de handel vrij krachtig gedaald, doordat wat president Nixon de vorige dag in zijn rede over Vietnam zei enigszins tegenviel. Er werd levendig verhandeld. Er daalden ongeveer evenveel fondsen in koers als er stegen. De koersgemiddelden gaven per saldo geringe veranderingen te zien. De New Yorkse banken waren gesloten in verband met Election Day, wat een rem vormde voor de bedrijvigheid.

Verder waren er nieuwe tekenen voor, dat de strijd tegen de inflatie niet makkelijk is. Zo stegen de bestellingen bij de Amerikaanse industrie in september met 3,8 procent.

Verhandeld werden 1583 fondsen. Hiervan sloten er 649 hoger, 674 lager en 260 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 12.340.000 stuks, de obligatie-omzet 12.300.000 dollar. Het Dow Jonesgemiddde voor de koersen van industriefondsen sloot op 853.48.

AMSTERDAM — In een lichtverdeelde en kalme markt gaf Kon Olie een fors koersherstel te zien. AKZO (voorheen AKU) was goed prijshoudend. Hoogovens, Philips en Unilever gemakkelijker. Cultures, scheepvaart en staatsfondsen door elkaar een kleinigheid lager.

BEURS VAN NEW YORK

	4/11	3/11
Aluminium Corp.	73 3/8	74 1/4
Amerada	38 1/8	38 3/4
Amer. tel. and tel.	50 7/8	51 1/2
Anaconda	29 5/8	29 3/4
Bethlehem Steel	31 3/8	30 1/8
Boeing	16 3/8	31 5/8
Brit. Am. Oil	75	16 3/8
Canadian Pacific	44 3/8	76
Caterpillar	41 3/8	44 1/2
Chrysler	26 7/8	42
Columbia Gas	58 1/8	26 7/8
North. Am. Philips C.	116 3/4	58 1/8
Dupont de Nemours	41 5/8	116 3/4
Westerban	44 3/8	41 3/4
Ford Motor	84 3/4	44 3/8
General Electric	75 1/2	83 3/8
General Motors	359 1/2	75 5/8
I.B.M.	40 1/8	359 1/2
Intern. Nickel	57 1/8	39 7/8
Intern. tel. and tel.	59 1/2	57 1/4

	4/11	3/11
K.L.M.		59 1/2
McDonnell Dougl. C.	29 1/8	29 1/8
Monsanto	40 3/8	39 7/8
Nat. Cash. Register	141	141 1/4
Olin Mathieson	23 3/4	23 5/8
Pennsylv. Cental Co.	33 1/2	33 7/8
Phillips Petr.	26 3/4	26 3/8
Republic Steel	38 3/4	38 7/8
Reynolds Tob.	45 3/4	45 1/4
Royal Dutch	44 7/8	44 3/4
Sear Roubeck	70 1/4	70 1/8
Shell Oil	51 1/4	50 1/2
Sperry Rand	44 5/8	45 1/2
Standard Oil of Cal.	59	57 1/2
Standard Oil of N.J.	67 1/2	67
Texas Instrum.	120 1/8	121 1/8
Twent. Century Fox	21 1/4	21 3/4
U.S. Steel	37 1/2	37 5/8
Westingh. Electric	62	62

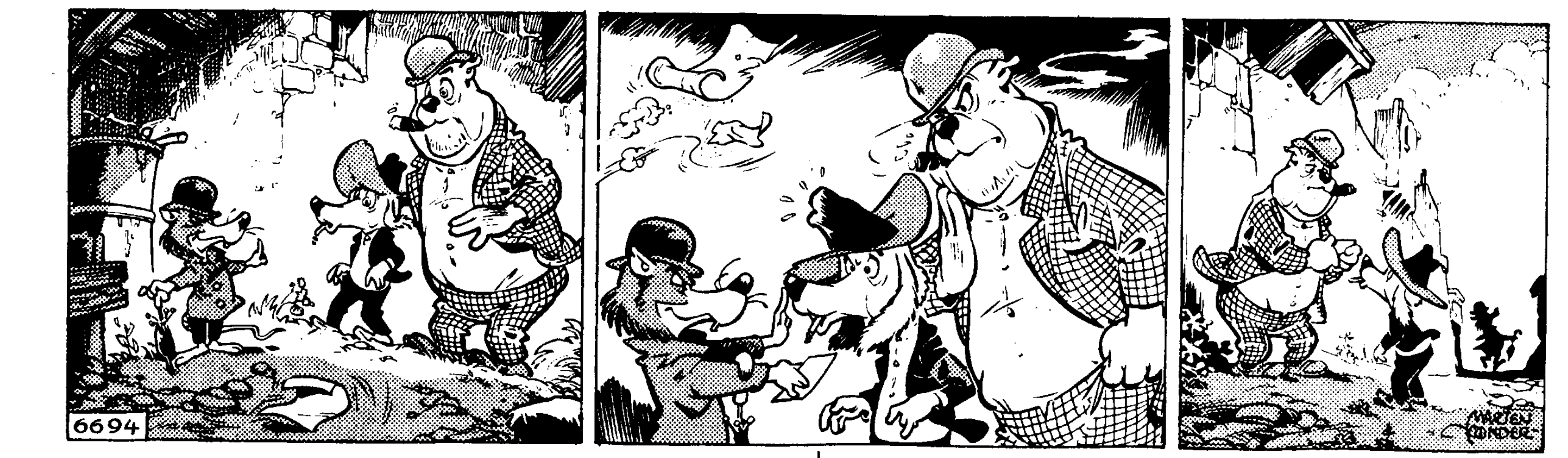
BEURS VAN AMSTERDAM

	5/11	4/11
Pc Ned '66-1	94.20	94.40
AKU	120.40	120.60
Heinekens bel. en	183	183
Heineken's bier	184.20	184
Hoogovens	110.40	110.60
KZO	144.40	144.50
Philips	65.50	65.80
Unilever	119.40	120.30
Kon. Olie	163.60	161.40
KLM	168.8	198
KNSM	113.3	112.5
V. Ommeren	208	210
Scheepvaartunie	138.7	137.5
Alg. Bank Ned.	274	280
Nat. Nederlander	109.40	109.90
Ngombezi	73	72
Albert Heijn	194.50	199.50
Bergh Jurgens	183.2	185
Bergoss	535	537
V. Berkel	162	167
Bols	200	199
Bredero Ver. Bec	480.5	480
Burhmann Tetter	573	571
Bijenkorf-Beheer	—	575
Calve	730	745
Cur. Handelmij.	123.5	123
Elsevier	648	649
Fokker	441	446
V. Gelder	165	162
Gist-Brocades	132.50	133
V.D. Grinten	310	311
Hagemeijer	128	127.50
Internatio	310	310
Kon. Ned. Papier	168	166
Mueller	—	339
Naarden	803	825

	5/11	4/11
OGEM	95	95
Rijn-Schelde	1175	—
EMS 1e	24	24.60
Scholten Honig	61.50	62
T. en D. Verblifa	83	83
VMF	89.50	90
Ver. Ned. Uitgersbedr.	264	265
Wereldhaven	529	525
Wessanen	79	79
Billiton 2e	157	159.60
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	151	156
Aruba	113	112
Sur. Brouw.	—	—
Converto	870	865
Goldmines	96.80	96.60
IKA Bel. mij.	204	206
	85.50	85
NEFO	248	252.80
Robeco	232	231
Rolinco	121.50	120.50
Utilico	28.75	29.5
Alcan Alum.	86.50	86
Ned. Ant. 6 1/2 '67	83.20	83
Ned. Ant. 5 '60	88.	87.6
Ned. Ant. 4 1/2 '59	—	785
Ned. Ant. 4 1/2 '62	87.50	88 —
Pakhoed Holding		

ANP indices		
Intern concern	124.6	124.3
Industrie	125.8	126.8
Scheepv.	84.1	83.8
Banken	124.2	125.0
Handel	116.4	116.1
Algemeen	122.5	122.7

TOM POES EN DE PROLZWAMMEN



6694 - Super en Hyper draaiden zich met een ruk om en kregen toen een kleine gestalte in het oog die hen glimlachend naderde.

"Mijn naam is Pastuiven Verkwil," sprak deze. "Hebben jullie die platte figuren gezien? Mijn werk! Ach ja, men kan heel wat doen als men slim is; ook al is men klein! Zo zie je, je moet mij niet te na komen! "

"Wat bedoel je, broer? " vroeg Super fronsend.

"Ja, wat bedoel je? " herhaalde Hyper, haastig een stapje naar voren doende. "Wat kan je doen als je niet groot bent? "

"Een klein ventje aan lager wal, he? " riep Verkwil. "Dat zie ik direct. Die grote lummel denkt dat hij meer is dan jij, omdat hij groter is, he? Maar ik zal je helpen. Hier is een kaartje, Ga gewoon maar eens praten op dit adres. Daar woont een zekere Zweder, die je alles kan vertellen over de Grootste Gemene Deler en zo. Die kan je leren hoe je je rechtvaardige plaats in de wereld kan innemen. Geen dank jongen. Wij kleineren moeten elkander helpen, weet je wel? " Na deze woorden stapte hij opgeruimd verder, voor de wind aan.

"Dat is aardig! " zei Hyper en hij begon oplettend het kaartje te lezen. Maar Super rukte het hem uit de handen.

"Geef hier! " gromde hij. "Dit is niks voor een sukkel als jij. Hier is iets vreemd aan de hand en ik wil weten wat dit betekent. Er kunnen super-zaken in zitten en die kunnen niet door kleine mannetjes behandeld worden! Kom mee, we moeten achter die Verstuiven aan! "

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL



73 — 6. "Hoe kan dat nou! " roept Tsjiao Tai uit. "Ik ben wel niet erg tempelachtig, maar ik weet drommels goed dat je niet zo maar abdis wordt! " De Koning haalt zijn schouders op. "Ze zei dat het weglopen van haar man haar opeens het licht had doen zien". De Schele grinnikt. "Toen schoor ze haar kop kaal, broeder Siau, en toen was ze abdis! " Hij heft zijn duim en wijsvinger op. "Haar vriend gebruikte ook nog wat klinkende argumenten, begrijp je wel! " "Zo zo", zegt Tsjiao Tai. "Wie was die rijke vriend van haar eigenlijk? Dat lijkt me namelijk een beste vent om eens te gaan chanteren! " De Koning knikt goedkeurend. "Dat vind ik een leuk origineel idee van jou, broder Siau! Daar zit echt wel wat in. Ik zal es proberen dat voor je uit te vinden. Omrede dat jij van het buurdistrict komt, loop je hier in Lan-fang niet zo in de gaten, he. Persoonlijk mot ik m'n tellen passen hier want die magistraat, die Rechter Tie met z'n flapperbaard, dat is een valse rekel, hoor! " De Koning krabt eens in zijn stoppelbaard. Dan kijkt hij Tsjiao Tai strak aan en vraagt achterdochtig: "Je begrijpt toch wel dat als ik uitvind wie die rijke vent is, ik zelf met jou mee-chanteer he? " "Natuurlijk", antwoordt Tsjiao Tai royaal. "Jij krijgt de helft. Ajuus! "



De zwarte anubis

Luister en kijk

WOENSDAG

CUROM: 1)0 peticiones; 18.00 noticias diANP; 18.15 parada deportiva, ktor Rosario; 18.30 aanvullend n.; 18,45 kinderporgr. voor het slaı gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19 facettas del Jazz (voice of Arica); 19.30 discovaria; 20.30 Romaica door L. Bergsma; 21.30 progrally Wednesday; 22.00 kort nieuwsletin ANP- en NY-beurs; 2,05 gr. Wally Wednesday (vervolg); 23 sluiting.

TELECURAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Wy races; 18.00 science in action; 3) kath. uiz.; 18.45 pap. nieuw:19.00 Volksont. en Cultuur; 19. ɔubl. service; 19.30 Ray Anthc show; 20.30 The beverly hillbe: 21.00 ned. nieuws; 21.15 Confrtshon; 21.50 TV per luchtpost (n: Ik laat me niet kisten); 22.1wlight zone.

*****

ARUBA

RADIO ANLINA (1,270 kiloperioden 236.2: 7.00 Esperanza y su obsequio mic; 17.30 exitos all electric sale1'45 Aruba bottling Co y su mic: 18.00 anuncios y musica; 18.3ncias Arucar; 18.45 musica popr;19.00 kinderprogr. Jan Bodegoı 115 felicitaciones y complacenci 130 Aruba distilling Co.; 20.30 swi Niki Dekort y su musica; 20.4vacion musical, non stop.

RADIO KEIBOM (1,435 kiloperioden 209m170 progr. Sun Kong supermarket 1'5 progr. „Lago music hall";7.. musica pa teenagers; 18.00 rian musical; 18.15 imagines mics (radio ned.); 18.30 musi p la cena; 19.00 noticia loca 15 musica varia; 19.30 musicEueo; 20.00 noticia local; 20.1. „b con musica" (voice of Aer; 20.30 musica int.; 21.00mia varia; 2.00 sluiting.

VOZ DI AUBA.325 kiloperioden 26.4m)17.Economisa cu La Esperanz 17 promer dies di awe di PJA) (ss.); 18.15 Grace line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 la hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Gentle Ben; 17.30 cartoons; 18.00 this is the life; 18.30 cultuur en opvoeding; 18.45 pap. nieuws; 19.00 media hora; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 the outcasts; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Hawaii five-O; 22.15 Ray Anthony show.

******

RNWO (1520 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 voetbal-wedstrijd Ned./Eng.; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz

9590, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitz. (6020 kHz) 19.00 nieuws (Exotica: muz. uit tropische landen zoals Midden- en Zuid-Amerika, Afrika, Indonesie, India, door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uit.

******

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuwsbulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuwsbulletin; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek; 10.30 populair klassiek muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu....; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236,2m): 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conscho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical; Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heilliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Noticia Datsun; 13 15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; Viana; 13.00 Noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 06.00 opening; 06.05 country & Instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's: 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling Co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int; & local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.).

*****

Frans tijdschrift boete opgelegd

PARIJS. — De directie van het Franse polemische rechtse tijdschrift „Charivari" is tot een boete van 10.00 frank veroordeeld in verband met de publikatie van een nummer van het blad eind 1967 dat gewijd was aan „joden in het hedendaagse Frankrijk".

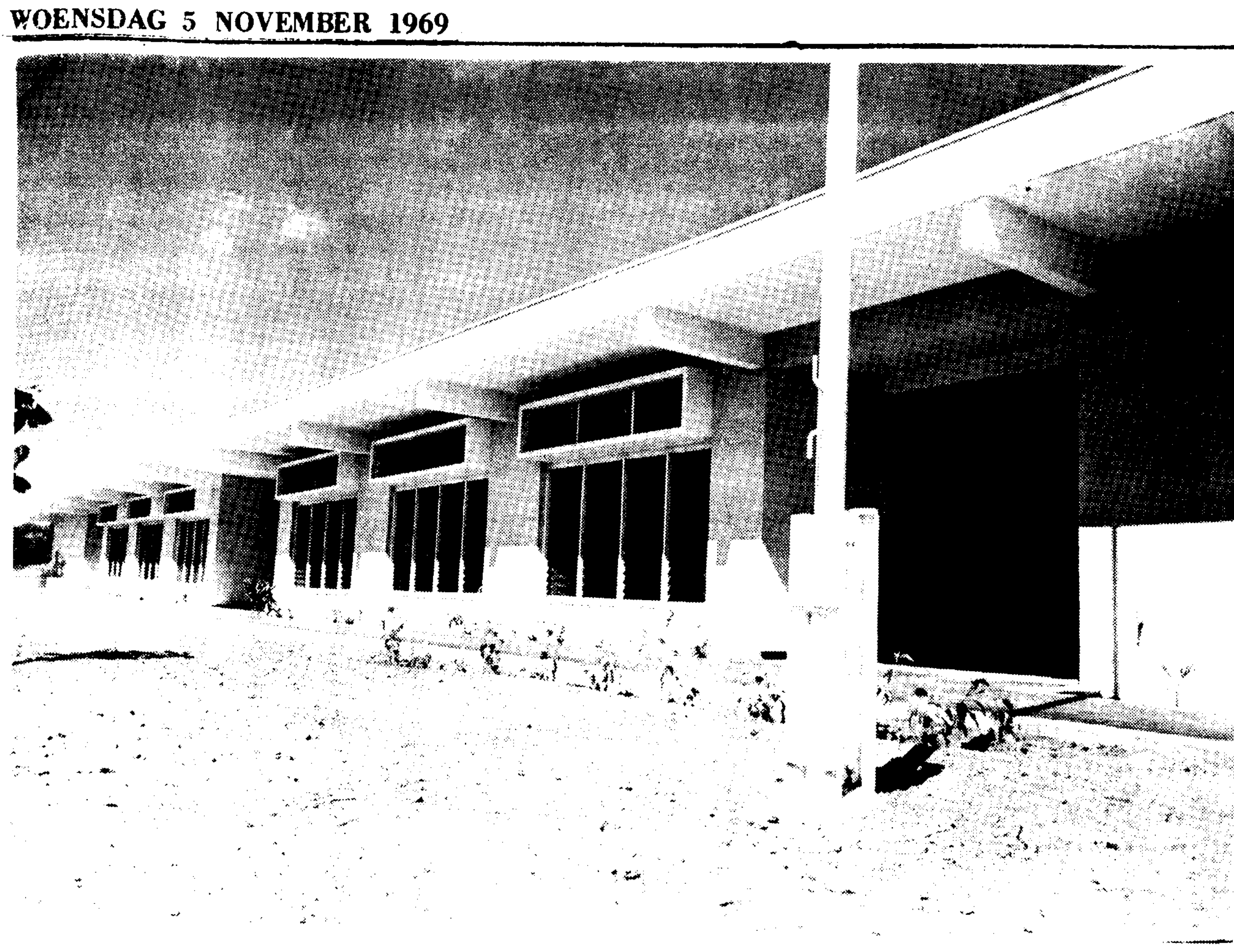
Dit nummer was aanleiding tot een vervolging wegens belediging jegens een groep personen, die door hun afkomst tot een ras behoren of tot een bepaalde godsdienst, met het doel haat te zaaien tussen de burgers of bewoners.

De directie van het blad is veroordeeld wegens de samenstelling, de presentatie en de opmaak van de verschillende commentaren, citaten en spotprenten in het gewraakte nummer. Zes medewerkers van het blad zijn vrijgesproken, daar de rechtbank van mening is, dat het bewijs van kwade opzet in hun geval niet geleverd is.

Nationale collecte in Frankrijk voor Biafra

PARIJS. — In Frankrijk zal binnenkort een nationale collecte worden gehouden waarvan de opbrengst bestemd is voor het lenigen van de nood in Biafra. Dit heeft de Franse minister van buitenlandse zaken, Schumann, in de Franse nationale vergadering meegedeeld.

Schumann zei nog, dat pogingen om tussen Nigeria en Biafra te bemiddelen thans slechts alleen door Afrikaanse landen kunnen worden ondernomen. Maar Franrijk zou in een later stadium er bij kunnen komen zonder aan andere initiatieven afbreuk te doen.



Casa Manita te Suffisant biedt ruimte voor 37 meisjes...

Meisjestehuis Casa Manita te Suffisant onderdak voor meisjes van 7 tot 18 jaar

WILLEMSTAD. — De Stichting Jeugdzorg Curaçao zal morgen zes november aan de Grenadiersweg te Suffisant een nieuw meisjestehuis Casa Manita openen. Dit meisjestehuis is gebouwd met behulp van medefinanciering door Nederland, via de plaatselijke landelijke en eilandelijke autoriteiten, in het kader van niet rendabele projecten van sociale aard. Het huis, een opvangst-centrum voor meisjes die door bepaalde omstandigheden niet thuis kunnen verblijven, biedt plaats voor 37 meisjes tussen zeven en 18 jaar. De meisjes zijn allen inwonend en bezoeken de BLO, lagere school, mulo, huishoudschool en sommigen zelfs de middelbare scholen. De direktrice is mej. Sanchez.

De Stichting Meisjestehuis Casa Manita is een dochterstichting van de stichting Jeugdzorg.

De Stichting Jeugdzorg Curaçao stelt zich ten doel zich te belasten met de jeugdzorg in het algemeen, waaronder de duurzame verzorging van minderjarige in of buiten tehuizen. Via dochterstichtingen wordt uitvoering gegeven aan het werk van jeugdzorg in het algemeen, ieder met haar eigen taak en werkwijze, waarvan het beleid bepaald wordt door het bestuur van de betrokken stichting.

De dochterstichting meisjestehuis Casa Manita is begonnen in de Penstraat in oktober 1958 en zal zich thans vestigen op Mariamaai te Suffisant. Het algemeen beleid, zoals in de statuten bepaald, ligt bij het bestuur van de stichting. De dagelijkse leiding berust bij de direktrice, bijgestaan door de adjunkt-direktrice, hoofd van de huishouding, twee hoofdleidsters en vier assistentleidsters, alle ntern. Het overige personeel voor keuken en huishouding is extern. Permanent verblijven 36 meisjes in het tehuis variërend in de leeftijd van zeven tot 18 jaar, allen schoolgaand. Deze meisjes worden via de dienst Sociale Zaken van het eilandgebied Curaçao geplaatst.

Veel eerder, n.l. op 13 maart 1951, was de stichting Jeugdzorg begonnen aan haar sociaal werk op initiatief van mevrouw Riekje Herweijer en mevrouw Aura Winkel. Aanvankelijk begonnen zij als onderdeel van de Stichting Reclassering en Kinderbescherming met vorming buiten schoolverband voor meisjes te Villa Maria. Deze zijn nu uitgegroeid tot de twee Casa Cuna kleuterspeelscholen, die tot taak hebben dagverblijf te bieden met kleuteronderricht voor kinderen van twee tot vijf jaar van werkende moeders.

De dagelijkse leiding berust hier bij een bevoegde kleuteronderwijzeres als direktrice en twee kleuterleidsters. Gemiddeld komen er dagelijks een 80-tal kinderen op elke speelschool, die volledig kleuteronderricht genieten.

Wat betreft de Casa Cuna's zelf, hiervan bestaan er twee. Een op Berg Altena en een in de Hoogstraat.

Deze dochterstichting van de stichting Jeugdzorg biedt dagverblijven voor kinderen van twee tot en met vier jaar van werkende moeders, die niet kapitaalkrachtig genoeg zijn om hulp voor hun kinderen thuis te hebben. Hier heeft een gediplomeerd verpleegster de dagelijkse leiding op zich als directrice waarbij zij wordt bijgestaan door een adjunkt-direktrice en een zestal leidsters. Gemiddeld is de bezetting 55 kinderen per dag in elke Casa Cuna.

De nieuwe Casa Manita waarvan de bouw- en inrichtingskosten boven de ƒ 400.000,— stijgen, en die voornamelijk gedekt worden door subsidies uit Nederland zal ruimte bieden voor 37 schoolgaande meisjes die voorbereid worden op een zelfstandig leven in de maatschappij.

WILLEMSTAD. — Met ingang van 1 november heeft ir R. de Vos de functie van technical manager van Shell Curaçao n.v. overgenomen van de heer A. A. Muir, die de dienst van de Koninklijke/Shell Groep met pensioen zal verlaten.

Tien weken (4 vwd) voor vechtersbazen

WILLEMSTAD. — Vier beklaagden die op 13 september in vereniging op het Brionplein een vechtpartij hadden gehad met de gebroeders M. waarbij O.M. zodanig met een pijp op het hoofd werd geslagen dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen met een schedeldakfractuur en hersenschudding kregen vanmorgen een gevangenisstraf van tien weken waarvan vier vooorwaardelijk en met aftrek van de tijd dat zij reeds in voorarrest hebben gezeten waardoor zij nog vandaag naar huis konden gaan. Zij kregen voorts een proeftijd van twee jaar.

De officier had voor drie van de beklaagden vier maanden met aftrek geëist en voor een van de beklaagden drie maanden met aftrek aangezien deze laatste slechts één strafbaar feit ten laste was gelegd. De rechter zei geen onderscheid te willen maken tussen de beklaagden bij het bepalen van de strafmaat. Drie van de beklaagden O., E., en v.L. waren twee feiten tenlastegelegd: mishandeling van de man A.S. op 12 september en vechtpartij op Brionplein op 13 september. Beklaagde R. had alleen op 13 september meegedaan. Zij waren toen met zijn vieren: E. met zakmes „die hij [illegible] beiden een stuk pijp en O. met lege handen naar de stad gegaan waar zij moeilijkheden verwachtten. Daar kregen zij het aan de stok met M. die hulp kreeg van twee broers. De Amigoe hoopt morgen uitvoeriger op de zaak terug te komen.

Ciro Kroon........

(Vervolg van pag. 1)

b) Aansturen op een nieuwe verkiezing;

c) De Democratische Partij neemt deel aan een kabinet waarin ik een andere post dan die van minister-president zal bekleden.

Ad a). Hiervoor opteren zou betekenen, dat juist in een tijd waarin het land zich geconfronteerd ziet met grote moeilijkheden — en hierbij denk ik in de allereerste plaats aan het scheppen van nieuwe werkgelegenheid, de verbetering van de sociale en maatschappelijke toestanden en de wederopbouw van Curacao — er grote politieke onrust zou ontstaan indien de Democratische Partij als grootste politieke partij in de oppositie zou gaan.

Juist in deze tijd van spanningen dienen m.i. in 's landsbelang alle positieve krachten samengebundeld te worden om te trachten deze spanningen op te heffen teneinde te voorkomen dat de Nederlandse Antillen meer schade wordt berokkend.

Ad b). Min of meer om dezelfde redenen is een nieuwe verkiezing onder de huidige omstandigheden af te raden.

De „image" van de Nederlandse Antillen in het buitenland, die door de gebeurtenissen van 30 mei 1969 reeds een gevoelige klap heeft gekregen zou door een nieuwe verkiezing en de daardoor wederom op te roepen spanningen in nog groter mate nadelig worden beinvloed. Elke schijn naar buiten dat er op de Nederlandse Antillen geen stabiliteit meer heerst dient vermeden te worden omdat dit zeer schadelijk zal zijn voor de verdere economische en industrieele ontwikkeling.

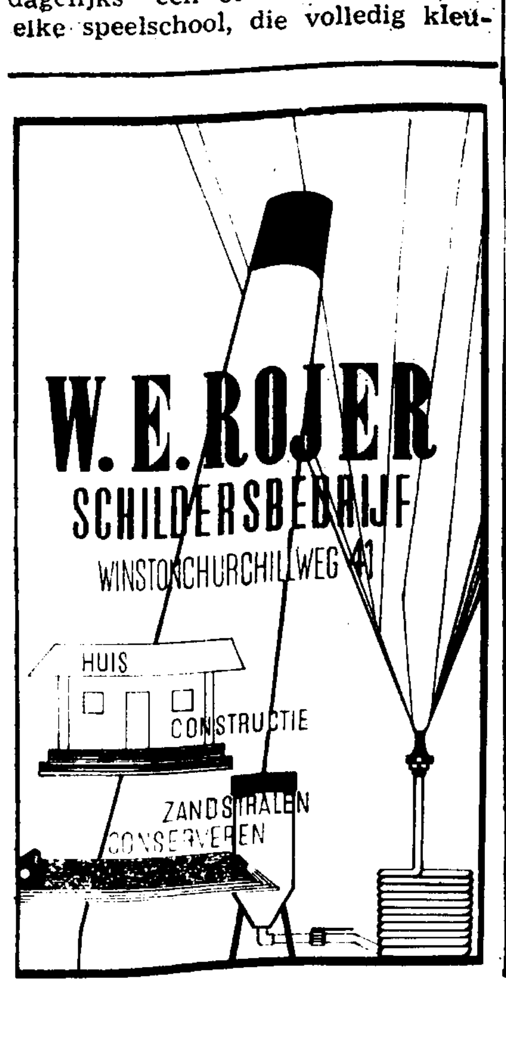
Ad c). Aangezien de bezwaren van de hierboven genoemde partijen gericht zijn tegen de persoon van C.D. Kroon „als minister-president" (bezwaren als „Hij is te lang in de regering geweest" en „De nieuwe regering mag niet dezelfde signatuur hebben als die van de afgetreden regering"), heb ik mij in alle gemoede afgevraagd of een collegiale samenwerking als lid van de Raad van ministers in de nieuw te vormen regering met exponenten van de partijen, die meenden bezwaren te moeten maken tegen de aanwijzing van mijn persoon tot minister-president menselijkerwijze gesproken wel mogelijk zal zijn. Bij overweging van deze vraag ben ik tot de conclusie gekomen dat dit m.i. niet het geval zal zijn. Om deze redenen en omdat ik gedurende mijn gehele politieke loopbaan het algemeen belang boven alles heb laten prevaleren, heb ik na rijp beraad besloten, dat mijn persoon de vorming van een nieuwe regering niet in de weg mag blijven staan.

Ik heb derhalve de Democratische Partij geadviseerd haar voormelde eis te laten vallen en de informateur in zijn verdere pogingen te steunen om zo spoedig mogelijk tot vorming van een nieuwe regering te komen". aldus de verklaring van de heer Kroon.

Commentaren

Kabinetsinformateur, de heer E.O. Petronia gaf ons vanmorgen het volgende commentaar op het besluit van de heer Kroon: „Deze beslissing doorbreekt de impasse die was ontstaan bij de kabinetsformatie. Ik ben blij dat de heer Kroon zelf tot de overtuiging is gekomen na overleg met de kabinetsinformateur en met de diverse politieke partijen, dat hij, door het premierschap als dwingende eis voor het meewerken aan een regering te laten vallen, de formatie van een nieuwe regering kan bespoedigen. Ik betreur het dat dit besluit zo lang op zich heeft laten wachten, maar overigens vind ik het volkomen begrijpelijk want het was een zeer moelijke beslissing".

De heer J. Evertsz van de NVP die steeds als voorwaarde had gesteld dat zijn partij bereid was mee te werken met de DP in een regering als deze niet dezelfde signatuur droeg als voor 30 mei zei: „Ik betreur het dat de heer Kroon de bezwaren van de politieke partijen in het persoonlijk vlak heeft getrokken, het ging ons helemaal niet om de persoon van de heer Kroon, maar om de signatuur van het kabinet. Wij hopen dat nu op zo kort mogelijke termijn een regering kan worden gevormd en dat zoveel mogelijk partijen er in zullen zijn vertegenwoordigd, want het werk is zwaar".



Raad van Curacao morgen bijeen

WILLEMSTAD – Voor het eerst sinds enige maanden komt de eilandsraad van Curacao morgenmiddag weer bijeen. De volksvertegenwoordigers kunnen dan meteen goed aan de slag, want hun wacht een agenda van twaalf punten, waarvan de meerderheid bestaat uit ontwerp—eilandsverordeningen tot wijziging van de nodige begrotingen voor het dienstjaar 1969. De vergadering is aangevraagd door de raadsleden J.M.G. Evertsz, drs R.F. Mac Williams, H.G.M. Pieters Kwiers en A.R. Winklaar, allen van de NVP, tot bespreking van Nakoming contract Solitron of aantrekking van andere ondernemingen in het belang van de gedane investeringen van het eilandgebied Curacao. Dit is punt 4 van de lange agenda. De vergadering begint om twee uur 's middags.

Zoals gemeld heeft de heer Evertsz aan de voorzitter van de eilandsraad verzocht voorzieningen te treffen om de vergadering door de plaatselijke radiostations te kunnen laten uitzenden. Een beslissing over het al dan niet uitzenden zou bij de opening van de vergadering aan de raad moeten worden voorgelegd.

Aan de orde komt onder meer de goedkeuring van de notulen van de raadsvergaderingen op 6 december 1968 en 21 februari 1969. Agendapunt 5a is Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de dienst Haven —en loodswezen voor het dienstjaar 1969. Verder komen dan nog de begrotingswijzigingen onder het mes van onder meer het Woningbedrijf en de Veterinaire dienst en algemene begroting voor 1969 van het eilandgebied op zich.

De raad zal zich ook moeten uitspreken over de uitvoering van artikel 25 van de EENA en art. 44 van de Pensioenverordening burgelijke landsdienaren, de wijziging van de Lig-en huurgeldenverordening Curacao en de ontwerpverordening welke de Loodsdienst en de heffing en inning van de loodsgelden regelt. Ook zal men het verzoek van het bestuurscollege bespreken betreffende de aankoop van een perceel aan de Nieuwe Pareraweg en het perceel San Thomas in het tweede district.

Tenslotte zal de raad twee leden van de eilandsraad moeten voordragen voor de functie van voorzitter van de commissie voor kleine autobussen, huurauto's, grote autobussen en toerwagens.

Amokmaker kreeg klappen van vrouw

WILLEMSTAD. — Omstreeks twaalf uur afgelopen nacht werd een man binnengebracht op het rechercheburcau. Hij had twee verwondingen aan het hoofd en verkeerde onder invloed van sterke drank. Bij een onderzoek bleek dat hij thuis de boel op stelten had gezet en zijn vrouw met een stuk hout had willen afranselen. De vrouw had hem het hout afgenomen en hem een paar rake klappen gegeven op het hoofd. De man werd ernstig onderhouden.

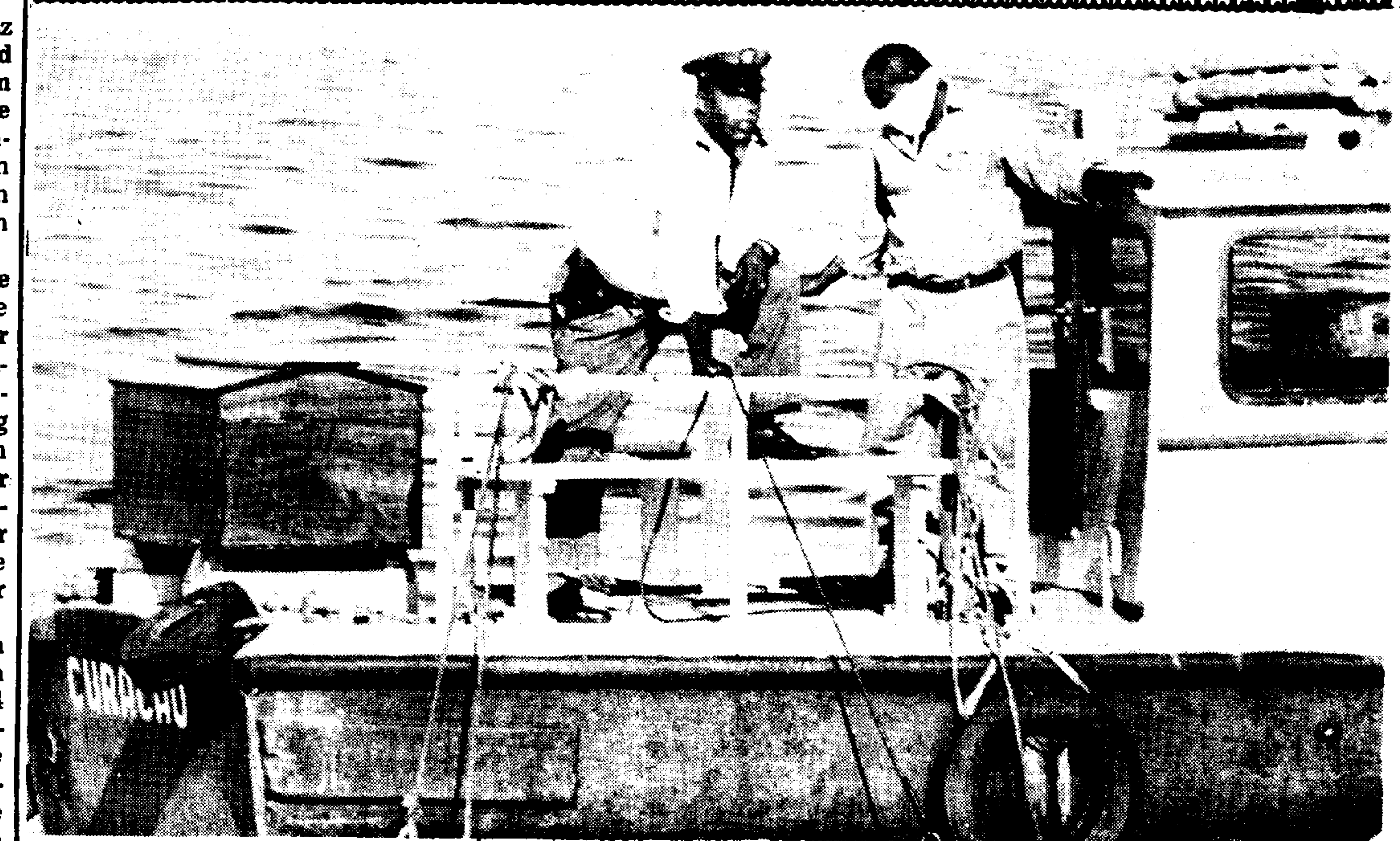
Dame zwaar mishandeld

WILLEMSTAD. - Een politiepatrouille heeft vannacht rond twaalf uur een 41-jarige dame naar het ziekenhuis gebracht, die zwaar mishandeld bleek te zijn. Deze was haar toegebracht door de man, met wie zij samenleefde. De dader is nog voortvluchtig.

De dame had boven haar rechter oog een drie centimeter lange kapwond, terwijl onder haar linker oog een grote bloeduitstorting werd geconstateerd met vermoedelijk een beenbreuk. Zij zou eveneens een hersenschudding hebben opgelopen als gevolg van de aframmeling, welke haar concubinaris haar had bezorgd. Zij is in het hospitaal opgenomen.

WILLEMSTAD. — In de afgelopen nacht brak rond drie uur een brand uit in een opslagplaats aan de Rooseveltweg. De brand nam een grote omvang, maar kon geblust worden door de spuiten van Mundo Nobo en Rio Canario. De oorzaak is niet bekend.





In memoriam CLARA GRÜNING

Zondagmiddag hebben de leidsters van het Nederlandse Padvindsters-gilde, Curaçao, hun medeleidster Clara Grüning, ten grave gedragen. Het is voor de eerste keer in de geschiedenis van het 40-jarig bestaan van het NPG Curaçao, dat wij onder zulke droeve omstandigheden een leidster moeten missen.

Clara, is na een langdurig, doch zeer geduldig gedragen lijden op 25-jarige leeftijd overleden.

Zij was een leidster van de Zitagroep van Groot Kwartier.

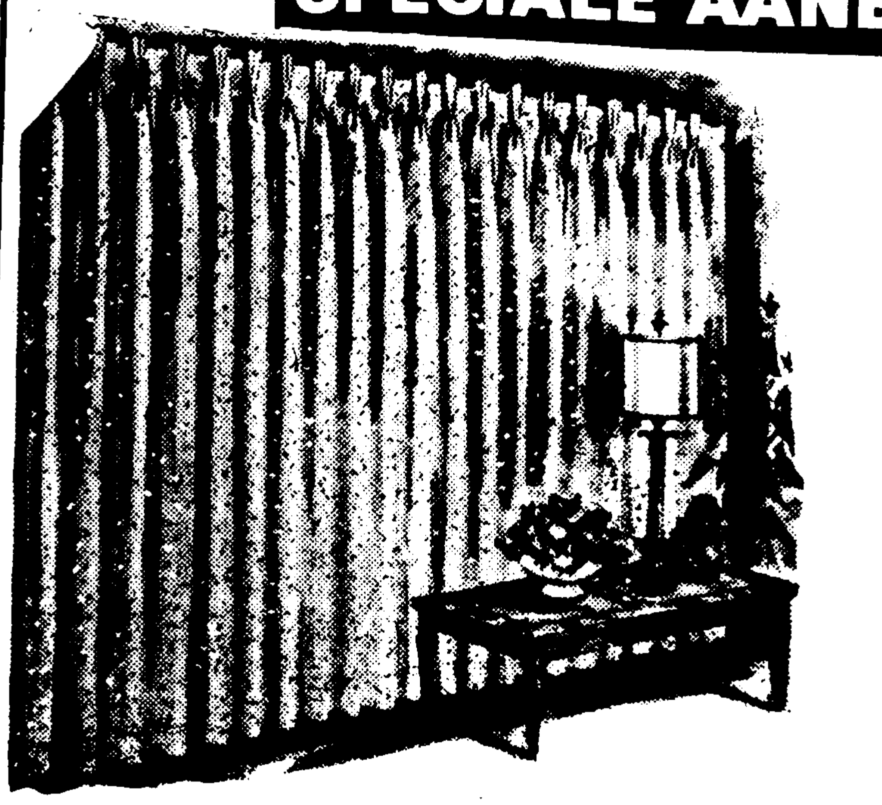
Haar padvindstersnaam „LIVA" (Lief voor anderen), heeft zij altijd waar weten te maken. Altijd even hulpvaardig, opgewekt en blij. Wij zijn dankbaar, dat wij haar, al was het maar héél kort, hebben leren kennen en zullen haar echt missen.

Moge zij in vrede rusten.

B. ROMER-HENRIQUEZ
Commisaresse van het NPG Curaçao.

WILLEMSTAD – In de Batipanjabaai is gistermiddag het stoffelijk overschot geborgen van de 53-jarige schilder E.M., die sinds zaterdagavond vermist was. De familieleden van M. deden gisteren aan de politie een verzoek tot opsporing. Hij was zaterdagavond voor het laatste gezien in de Frederikstraat. Korte tijd daarvoor had hij ruzie gehad met een familielid en was toen in zeer opgewonden toestand vertrokken. Gistermiddag om kwart over drie werd een stoffelijk overschot ontdekt in de Batipanja-baai. Het bleek het ontzielde lichaam te zijn van de heer M. De stoffelijke resten werden geborgen door de politie en later ter aarde besteld op een begraafplaats aan de Roodeweg. De recherche stelde een onderzoek in.

● De gewezen echtgenoot van Brigitte Bardot, de 36 jarige Gunter Sachs, heeft zich verloofd met de 26-jarige Zweedse Mirja Larsson, dochter van een makelaar.



Bevordering particuliere investeringen in de N.A.

ORANJESTAD – In 1966 werd de Stichting tot Bevordering van Investering op de Nederlandse Antillen opgericht. Uit het verslag van de werkzaamheden van deze stichting, zoals gepubliceerd in het laaste nummer van haar tweemaandelijks dit Koninkrijksdeel. De belangstelling voor deze tak van dienstverlening kwam voornamelijkwordt hierover gezegd:

Bij de oprichting in 1966 van de Stichting tot Bevordering van Investeringen op de Nederlandse Antillen werd de teruggang in de ekonomische ontwikkeling van dit gebied nog immer beinvloed door de voortgaande automatisering en rekonstruktie bij de olieraffinaderijen op Curacao en Aruba, hetgeen verlies van arbeidsplaatsen tot gevolg had. Hiertegenover leverde het toerisme op Curacao, Aruba en St. Maarten, dat zich toen reeds aanmerkelijk uitbreidde een positieve bijdrage aan de ekonomische ontwikkeling van dit Koninkrijksdeel. De belangstelling voor deze tak van dienstverlening kwam voornamelijk van Amerikaanse zijde. Van de aanvang af heeft de Stichting getracht ook geinteresseerden te vinden voor de vestiging van bedrijven buiten de toeristische sektor, aldus de Nederlandse vice-minister-president in de memorie van toelichting op de begroting van zijn kabinet voor 1970. De Stichting heeft o.m. de volgende aktiviteiten ontplooid: zij heeft bijdrage geleverd in de financiering van de kosten van een ekonomisch-technologisch onderzoek naar mogelijkheden tot vestiging van een onderhoudsbasis voor vliegtuigen op Curacao. De voorlopige uitslag van deze studie is positief. Afsluitende gegevens worden momenteel door de lokale werkgroep en het ingeschakelde research-bureau verzameld.

Een onderzoek en besprekingen zijn gaande over de bouw van een jachthaven met sleephelling op Bonaire bedoeld voor onderhoud, reparatie en nieuwbouw.

Medegewerkt werd aan de totstandkoming van de financiering van de rumfabriek op St. Maarten. De Nationale Investeringsbank N.V. verstrekte terzake een lening.

De Stichting heeft toegezegd mede te werken aan een voortzetting van een ekonomisch-technologisch onderzoek naar de vestigingsmogelijkheid van een polyesterbuizenfabriek. Een voorlopig door de geinteresseerde zelf ingesteld onderzoek viel positief uit. De Stichting bemiddelde bij het tot stand brengen van de financiering voor een uitbreiding van een elektronische industrie op Curacao: van de Nationale Investeringsbank N.V. werd hiertoe een lening verkregen. De Stichting verklaarde zich in principe bereid een onderzoek naar de vervaardiging van een zogenaamde „driverboot" mede te bekostigen. Het definitieve verzoek aan de Stichting werd inmiddels ontvangen. Overleg is gaande over een eventuele medefinanciering van een sleephelling voor lichters en andere kleine vaartuigen op Curacao, alsook van een uitbreiding van een bestaand bedrijf op Curacao, dat houten meubilair in serie vervaardigt, en voorts worden de mogelijkheden onderzocht voor de vestiging van een bedrijf dat zich op het fabriceren van zonneweringen zal toeleggen. Op het gebied van de toeristische ontwikkeling is medegewerkt aan de financiering van een hotel op Aruba. Er werd bereikt,, dat de N.V. Nederlandse Participatie Maatschappij voor de Nederlandse Antillen deelnam in het aandelenkapitaal, terwijl een lening werd verstrekt door de Nationale Investeringsbank N.V. Inmiddels werd reeds behoefte gevoeld aan een uitbreiding van het hotel. Het verzoek tot financieringshulp ten behoeve van deze uitbreiding is ingediend. Bemiddeling werd verleend bij de financiering van een motel- en bungalowprojekt op Curacao. Een lokale bank en de Nationale Investeringsbank N.V. hebben zich bereid verklaard een deel van de benodigde leningen te verschaffen. De Stichting nam deel aan de onderhandelingen ter verkrijging van middelen voor een ferry- en rondvaart bootprojekt. De overheid van de Nederlandse Antillen is genegen de benodigde leningsgelden voor de uitvoering van dit projekt aan initiatiefnemer te verschaffen uit de restantfondsen van de eerste fase meerjarenplan. Het hiermede samenhangende probleem van deelneming in het aandelenkapitaal kon nog niet geheel worden opgelost. Over een aantal verzoeken tot medefinanciering van hotelprojekten – voornamelijk initiatieven uit het Antilliaanse bedrijfsleven – zijn nog besprekingen gaande.'

Zwitserland berecht Palestijnse commando's

ZURICH. — In Winterthur bij Zürich zal 27 november het proces beginnen tegen drie Palestijnse commando's — van wie één een vrouw — die in februari op het vliegveld van Zürich een vliegtuig van de Israëlische maatschappij „El Al" met machinepistolen beschoten, waardoor één van de vliegers om het leven kwam. Ook de Israeliër Mordechai Rachamin, functionaris van de Israëlische veiligheidsdienst, zal terecht staan. Hij schoot een vierde aanvaller dood. Rachamin werd op borgtocht vrijgelaten en kreeg toestemming naar Israël te vertrekken op voorwaarde dat hij naar Zwitserland zou terugkomen voor het proces.

Bij het incident werden, behalve de gedode vlieger, zes passagiers gewond. De Arabieren die terecht zullen staan, zijn mej. Amina Dahbor (21), Yoesef Ibrahim Tawfiq (33) en Mohammed Aboe Al-Haija (23).

Oe Thant niet van fouten bewust

NEW YORK. — Secretaris-generaal Oe Thant heeft verklaard, zich er niet van bewust te zijn dat hij fouten heeft gemaakt in de acht jaar van zijn secretariaat. Hij zei dit tot persvertegenwoordigers, nadat hij een taart met acht kaarsjes had aangesneden ter herinnering aan het feit, dat hij precies acht jaar geleden was gekozen als opvolger van wijlen Dag Hammerskjoeld.

Toen iemand suggereerde dat hij onjuist had gehandeld, toen hij in mei 1967 op verzoek van Egypte de vredesmacht van de VN in het Midden-Oosten terugtrok, betoogde Oe Thant dat dit juist één van zijn „correcte" beslissingen was geweest. Kwaad voegde hij er aan toe, dat iemand die dit betwistte, een „uilskuiken" of een „kwaadaardige verdraaier" was.

Vliegtuigkaper hangt 10 jaar cel boven het hoofd

ROME – De Italiaanse autoriteiten hebben tegen de 20-jarige Amerikaanse marinier Raffaele Minichiello, de man die erin slaagde een Boeing van de Amerikaanse Luchtvaartmaatschappij TWA van Californie naar Rome te laten vliegen, zodanige beschuldigingen opgesteld dat hij op grond van de Italiaanse wet tot tien jaar gevangenisstraf kan worden veroordeeld. Of het inderdaad zover zal komen is nu nog niet bekend omdat er nog steeds besprekingen gaande zijn tussen de VS en Italie over de uitlevering van de kaper.

Een politieman in Rome omschreef de beschuldigingen als volgt:

Ontvoering (van de Italiaanse politie-inspecteur die Minichiello onder bedreiging van een wapen in een auto naar Napels moest rijden).,

Afpersing (van het politie-paspoort van de hoofdinspecteur).,

Geweldpleging (ten opzichte van de bemanning van het gekaapte vliegtuig).,

Het illegaal binnen brengen van oorlogswapens in Italie.,

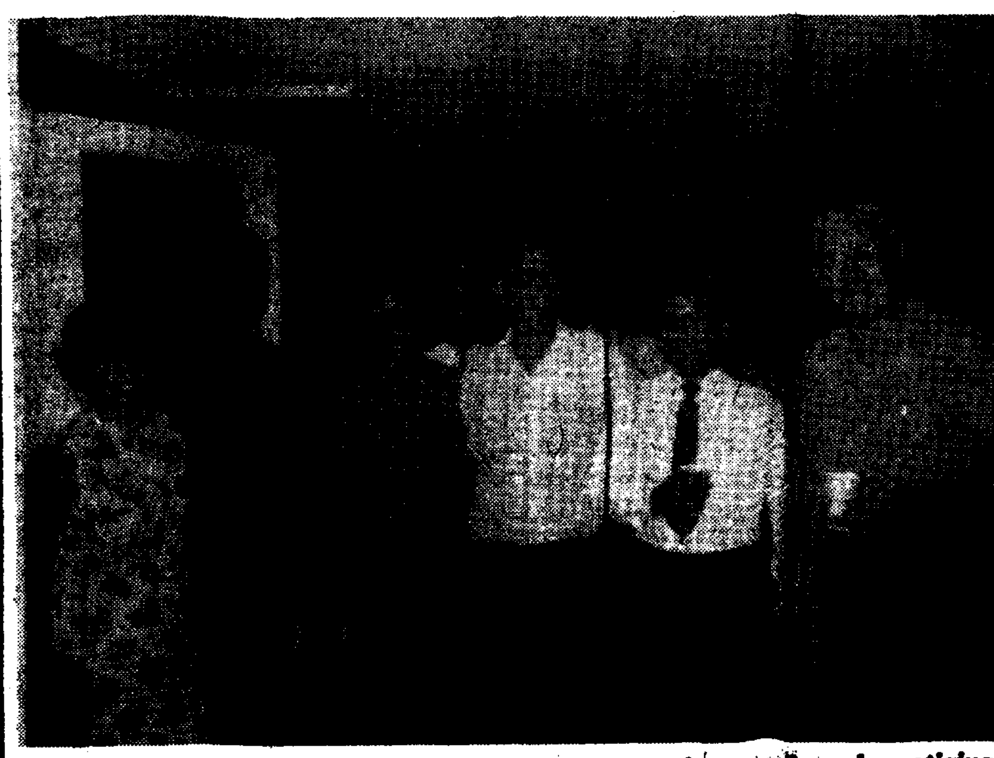
Het illegaal in bezit hebben van wapens.

Onmiddellijk na zijn arrestatie zei de Italiaanse politie dat de man in Italie zou worden berecht voor misdaden begaan op Italiaans grondgebied. Officier van justitie in New York Edward Neather zei zaterdag echter dat de Italiaanse regering toch wel enige bereidheid had getoond Minichiello op verzoek aan Amerika uit te leveren.

Inmiddels is de 80-jarige vader van de kaper, Luigi Antonio, in Rome aangekomen in de hoop een bezoek aan zijn zoon te kunnen brengen. Na diverse telefoontjes, onder andere met de Italiaanse premier bleek echter dat van een dergelijk bezoek voorlopig niets zal komen.

In een commentaar op de kaping zei de vader van Minichiello "Ik denk dat de oorlog in Vietnam mijn zoon een behoorlijke klap heeft gegeven. Ik ben ervan overtuigd dat geen enkele oorlog goed is".

Kantoor mr Swart open



KRALENDIJK – De vooruitgang van Bonaire, onder meer door de vestiging van grotere maatschappijen, heeft als gevolg dat binnen korte tijd al het tweede advocatenkantoor is geopend.

Zonder veel ophef, vierden de heer en mevrouw mr G. Swart van Curacao temidden van een aantal vrienden zaterdagmiddag en avond het gereedkomen van hun kantoor, annex huis aan de J.A. Abraham boulevard. Het gebouw wordt gekenmerkt door moderne bouwwijze, en getuigt van een functionele indeling. Bij de foto: de heer en mevrouw mr G. Swart, temidden van enige vrienden, ook gezaghebber Sulvch en ged. Ch. (Rudy) Ellis waren aanwezig op de party van mr Swart.

Eind nov. opening aguinaldos festival

ORANJESTAD. — Tijdens een vergadering eind vorige week in de Commandeursbaaiclub van de stichting, die belast is met de organisatie van het jaarlijkse Aguinaldosfestival, werd besloten dat het festival dit jaar eind november in het Wilhelminastadion zal worden geopend.

Reeds elf groepen hebben zich ingeschreven, terwijl verwacht wordt dat verschillende groepen zich alsnog zullen inschrijven. Het geheel belooft een groter succes te worden dan het vorig jaar, hetgeen onder andere komt door het grotere aantal groepen dit jaar.

De stichting, onder voorzitterschap van Angel Vrolijk, is daarnaast voornemens om, indien mogelijk, een Aguinaldos-paranda voor de camera's van TeleAruba te organiseren, evenals optreden op straat, in de verschillende hotels en eventueel ook in het park.

Momenteel wordt hard gewerkt aan het officiële programma, dat men binnenkort klaar hoopt te hebben.

Diploma zwemmen

ORANJESTAD — Voor de tweede maal sinds de oprichting van de Stichting Schoolzwemmen Aruba werd er diploma gezwommen bij de steiger van de heer Hagedoorn aan de Spaans Lagoenweg. De weersomstandigheden waren helaas niet gunstig voor de veelal jeugdige zwemsters; er stond een sterke stroom en er was vrij veel golfslag. Toch slaagden voor diploma A 25 kandidaten, te weten: Valentino Martinus, Rudolf Boezem, Clarin Arends, Avis Winklaar, Irene Peterson, Minguelina Schönherr, Lydia de Cuba, Melanie Peterson, Lilly Peterson, Mila Martinus, Bea van Wijck, Amaryllis Wanga, Saskia van Veen, Yvette van Aert, Dinora Dirksz, Irene Bouwer, Margareth Liendo, Aveline Martis, Loesje Tromp, Marja Tromp, John Eloy Arends, Patsy Scharbaay, Lianne van Hulten, Sonia Kelly, en Selma Vrolijk. Afgewezen werden twee kandidaten.

Voor de eerste maal werd de proef voor diploma B afgelegd door 7 kandidaten, die allen slaagden: Tom Gesterkamp, Wout Gesterkamp, Ramon Bastiaanse, Marcus Verdaasdonk, Pieter Susebeek, Vera Bruyn en Eric Bruyn.

Nieuwe leerlingen voor de cursus voor diploma B kunnen zich nog opgeven, hetzij via hun school of door nummer 7260 te bellen. Lesgeld ƒ 12,50 voor de hele cursus. De cursus voor diploma A zit helemaal vol. Gegadigden hiervoor kunnen op een wachtlijst geplaatst worden.

Dader van dodelijke steekpartij bekent

SAN NICOLAS — De 23-jarige verdachte L.C.E in de zaak van de steekpartij welke zondagmiddag in het Time Squarerestaurant te San Nicolas plaatsvond en waarbij de 38-jarige Rufins Rodriquez dodelijk gewond raakte, heeft bij de politie een bekentenis afgelegd. Het dolkmes, waarmede hij zijn daad pleegde, werd in de bar terug gevonden.

Benoeming ged. Bonaire uitgesteld

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Bonaire heeft nog geen tweede gedeputeerde. Ook gisteravond tijdens de vergadering van de eilandsraad werd dit agendapunt om opportuniteitsredenen omzeild. Op verzoek van de heer C. H. Statia, vroegerr DPB, maar nu lid van de Partido patriotico Bonaireano (PPB, werd van de benoeming afgezien. Zijn voorstel hiertoe kreeg zes stemmen voor en drie stemmen tegen. Het werd een schriftelijke stemming.

Aangenomen mag worden, dat de nieuwe oppositie, bestaande uit de DPB — de raadsleden Crestian, Emerenciana en Paula — tegenstemde en dat de vroegere oppositie — Lista pa Cambio — zich achter de groep-Ellis opstelde.

Prestige Edward Kennedy in Amerika verder gedaald

NEW YORK – Volgens een opiniepeiling, die in het laatste nummer van het Amerikaanse tijdschrift Time is gepubliceerd, is het prestige van Edward Kennedy, alsook het vertrouwen van het Amerikaanse publiek in hem, duidelijk gedaald sinds het auto-ongeluk, dat – in juli – het leven kostte aan Mary Jo Kopechne, de voormalige secretaresse van Edwards broer wijlen senator Robert Kennedy.

Van de 1.589 mensen, aan wie is gevraagd of zij denken, dat senator Edward Kennedy niet de gehele waarheid heeft verteld over de omstandigheden van het ongeluk, heeft 51 procent geantwoord, van mening te zijn dat hij niet alles heeft verteld. 25 procent meent, dat Edward Kennedy wel alles verteld heeft, 24 procent heeft geen mening.

Dezelfde vraag is ook in augustus aan een aantal mensen gesteld. De resultaten waren toen onderscheidenlijk: 44 procent, 36 procent en 20 procent. Uit het jongste opinieonderzoek is gebleken, dat 40 procent van de ondervraagden gelooft, dat de senator gepoogd heeft Jo Kopechne uit de auto te bevrijden, waarin zij onder water gevangen zat. In augustus geloofde 50 procent van de ondervraagden dit.

De vraag, of het gedrag van senator Edward Kennedy in verband met het ongeluk hem op het ogenblik diskwalificeert voor een hoge politieke functie, waarvoor hij het vertrouwen van het publiek nodig heeft, is bij de jongste peiling door 47 procent beantwoord met ja. In augustus sprak 40 procent der ondervraagden zich op dit

Op de vraag, of men van mening is, dat er zich niets immoreels heeft voorgedaan tussen de senator en het meisje, heeft bij het jongste opinie-onderzoek 51 procent der ondervraagden gezegd, twijfel te koesteren hieromtrent. 32 procent heeft gezegd, vertrouwen te hebben in de senator. In augustus was nog 51 procent ervan overtuigd, dat er niets immoreels is gebeurd tussen de senator en Jo Kopechne. 35 procent was er niet zo zeker van

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 – 2950.

ARUBA
WOENSDAG

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 King Solomon's mines - 18 jaar; Rialto: 8.00 Sodom & Gomorah - 18 jaar.

BALASHI: Drive-in: 8.30 A young world - 18 jaar.

SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Barrabas - 18 jaar.

WIT GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina, NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua, SAN PEDRO HOSPITAAL, Tel.: 2200.

BOTICA'S

ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080.

SAN NICOLAAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

TENT: werken v/d. Ned. schrijver Erasmus - CCA.

SPORT

SOFTBALL: 21.15 Kist vs Casa Haime - stadion.

BIJEENKOMST: 20.00 Lions - Trocadero.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 show, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. club Diablo: Tita y su cumbiamba. Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond., vrijdag en zat., zondag 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom 22.30 show, dansen met Cesar Lopez orkest, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamencoguitar Carmelo Heyer: moonlightgrille 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuz. en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-theque 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrij. en zat. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent Five; Divi Divi theque: zondag 12.00 - 17.00 alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

DONDERDAG

DIVERSEN

CURSUS: tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - CCA.

SPORT BASEBALL: 19,30 Ramco vs Pepsi Cola - LSP

Fist National City Bank op Aruba

ORANJESTAD — In het Publicatieblad A 1969 no. 138 werd de landsverordening van 3 oktober 1969 ter verlening van vergunning tot oprichting van een bijkantoor van de First National City Bank op Aruba afgekondigd.

Hierin wordt vergunning verleend op Aruba een bijkantoor te vestigen. Deze vergunning werd verleend onder voorwaarde dat, zolang geen wettelijke regeling inzake toezicht op het kredietwezen in werking zal zijn getreden, deze bank: geen bijkantoor, filaal of kas op een der andere eilanden van de Nederlandse Antillen zal hebben; niet zal deelnemen in andere in de Nederlandse Antillen gevestigde kredietinstellingen of zodanige instellingen overnemen; geen fusie met andere in de Nederlandse Antillen gevestigde kredietinstellingen zal aangaan en gehouden is aan de Bank van de Nederlandse Antillen in een door deze vast te leggen vorm, periodieke staten te overleggen. Deze landsverordening werd op 28 oktober 1969 door de minister van algemene zaken G. C. Sprockel uitgegeven.

Zoals bekend zal de First National City Bank haar kantoor voorlopig vestigen in het pand op de hoek van Nassaustraat en Oude Schoolstraat, waar vroeger Casa Azul was gevestigd. Plannen bestaan om tzt een pand aan te kopen of te bouwen.

Dreigend conflict in haven van Oranjestad

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad dreigden gistermorgen moeilijkheden toen een zending van 87 paletten met 150 ton zakken zand voor het schoonmaken van tanks, bestemd voor de Cempro, niet zoals de laatste keer door de chauffeurs van de Union Transporte General Aruba (UTGA) kon worden vervoerd, doch door wagens van De Veer Transportbedrijf. De leden van de UTGA, alsmede de leden van de Aruba Havenwerkers Unie (UPA), waren het met deze gang van zaken niet eens en hebben besloten voorlopig geen cement e.d. meer voor de Cempro te lossen, of te vervoeren, zolang deze kwestie niet naar tevredenheid van deze vakbonden geregeld is.

De chauffeurs, aangesloten bij de UTGA, stelden, dat zij het reeds moeilijk genoeg hebben door de steeds stijgende kosten van levensonderhoud en niet zullen toestaan, dat op deze wijze hun vrachten worden afgenomen. Een delegatie van de UTGA en UPA, bestaande uit voorzitter Juan Boekhoudt, vice voorzitter Victor Lewis en commissaris José Croes van de UTGA en penningmeester Alicio Quant van de UPA, zette de Amigoe de situatie uiteen. Zij stelden, dat De Veer transport praktisch alle lading voor de Lago vervoert en daaraan voldoende werk heeft. Doch nu wordt door dit bedrijf getracht lading van handelaren in Oraniestad van de UTGA-chauffeurs af te nemen. „Indien De Veer hiermede doorgaat" aldus voorzitter Juan Boekhoudt", dan zullen de havenwerkers en chauffeurs in staking gaan en geen schepen meer lossen met goederen, die door De Veer transportbedrijf vervoerd worden.

RUST IN HAVEN

Wij hebben altijd rust in onze haven gehad, zo vervolgde de heer Boekhoudt, en wij willen deze behouden. De havenarbeiders en chauffeurs willen niet, dat op Aruba gebeurt, wat 30 mei op Curacao is gebeurd". Zondagmorgen wordt in het UPA-gebouw aan de Arendstraat een algemene ledenvergadering van de UTGA gehouden, waarbij chauffeurs en helpers verwacht worden. Uitvoerig zal het bestuur de huidige situatie bespreken en in overleg met de leden de nodige maatregelen vaststellen om een einde aan deze, volgens de UTGA, ongezonde toestand te maken.

IEDER EEN KANS

De directeur van de Cempro, de heer J. van der Horn, deelde de Amigoe desgevraagd mede, dat het niet juist is, wat de UTGA stelt, dat haar chauffeurs steeds deze zendingen hebben vervoerd. De laatste zending van 500 ton werd inderdaad door de UTGA-chauffeurs vervoerd, omdat de directie van de Cempro van mening is, dat iedereen een kans moet krijgen wat te verdienen. Ditmaal werd de 150 ton zending aan De Veer gegeven, die ook chauffeurs in dienst heeft die moeten verdienen, terwijl vermoedelijk de volgende zending weer aan de UTGA zal worden gegeven. „Hierdoor", aldus de heer Van der Horn, heeft een ieder de kans wat te verdienen".

De heer Eduardo de Veer, directeur van het De Veer Transportbedrijf, stelde duidelijk, dat hij een vervoersbedrijf heeft; wanneer mensen ons bellen om goederen of lading te vervoeren, dan kunnen we moeilijk weigeren, aldus zijn commentaar.



ORANJESTAD – In de showroom van Carib Motors bestond gistermiddag grote belangstelling voor de eerste les van een vierdaagse cursus door de Ford expert W.J. Anthony Dymond. Naast personeel van Carib Motors was ook personeel van DOW en brandweerpolitie-garage aanwezig. In de toekomst zullen deze opleidingen regelamtig op Aruba worden gehouden.

Wielrijder breekt pols

ORANJESTAD. — Op de nieuwe boulevard, ter hoogte van de weg naar Bubali, week gistermiddag een 26-jarige wielrijder naar links uit toen een personenwagen naderde. De man viel daarbij en brak zijn linkerpols.

Op de kruising Pastoor Hendrikstraat en Jan de Oudestraat te San Nicolas verleende maandagavond de bestuurder van een pickup geen voorrang. Het gevolg was een stevige klap met een personenwagen met vierduizend gulden materiële schade.

Op het kruispunt van Shiribana en Angochi vond dinsdagmiddag een verkeersongeval plaats tussen een pick-up en een personenwagen. Schade zevenhonderd gulden. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

Lago Science Fair richt oog op kwaliteit

ORANJESTAD. — In het Coral Strandhotel heeft de commissie, die de Lago Science fair 1970 voorbereidt, gistermiddag met vertegenwoordigers van pers uitvoerig haar plannen besproken.

Voorzitterr Alex Hoo benadrukte, dat ditmaal bizonder veel aandacht aan de publiciteit zal worden besteed om niet alleen bij de studenten, maar de gehele gemeenschap de aandacht te vestigen op deze tentoonstelling. Voorts kan ingevolge een nieuw systeem iedere student, die technisch advies nodig heeft voor een bepaald werkstuk, kontakt opnemen met enkele beroepsmensen, die alle medewerking hiervoor toezegden.

De heer Hoo, was vergezeld van de overige commissieleden, de Albert C. Eman, Simon Q. Oduber, Rosindo Nicolaas en dr B. Dalhuisen, welke laatste de plaats inneemt van dr Waasdorp, die naar Nederland gaat.

Om de deelname aan deze fair op te voeren en de kwaliteit van de werkstukken te verhogen wordt dit jaar de nadruk gelegd op twee punten, namelijk de publiciteit en een nieuw ingevoerd systeem van technisch advies ter beschikking van studerenden.

Als middel om de studerenden aan te moedigen werd een beroep gedaan op radio, televisie en pers om zoveel mogelijk nieuws te brengen omtrent de studenten en hun werkstukken. In dit verband merkte voorzitter Alex Hoo op, dat wanneer b.v. de persvertegenwoordigers periodiek de scholen bezoeken en daarbij gesprekken voeren met deelnemende studenten over de vorderingen, die zij maken met hun werkstukken, er meer belangstelling zal bestaan, niet alleen bij de deelnemers, maar ook bij hen die niet deelnemen.

Iedere deelnemer, die technisch advies nodig heeft, kan contact opnemen met enkele beroepsmensen, wier namen en functies aan de deelnemende scholen werden opgegeven. Het contact met deze mensen is alleen van adviserende aard. Zij, die hulp beschikbaar stellen zijn: F. R. Croes chemicus, J. Tromp, F. Kock en A. Genser chemisch ingenieur, A. A. Britten en A. L. Connor werktuigkundige ingenieurs, J. W. Hodgson en M. W. Dupersoy civiel ingenieurs, H. F. Coffi electrotechnisch ingenieur, A. R. Beaujon systeem analist en D. Marquez technicus, allen employees van de Lago.

Anderen, die niet bij Lago werken, doch medewerking toezegden zijn: H. de Cuba en O. Jacobs chemisch ingenieur bij de ACI, M. Croeze, S. Feliciano en R. Marquez architecten bij Openbare Werken en A. Martinez werktuigkundig ingenieur bij de Aruba Technical Machine shop. Mochten er nog andere mensen zijn, die hun beroepskennis ter beschikking van de jeugd willen stellen, dan kunnen zij contact opnemen met de secretaris van de coommissie Rosindo Nicolaas (telefoon 9-2429).

„Door de hulp van deze beroepsmensen", aldus de heer Hoo, „bereiken wij, dat zij gelegenheid krijgen hun plannen met deskundigen te bespreken, die waardevolle adviezen kunnen geven, mede gezien hun ervaring en opleiding. Dit verlicht niet alleen het werk van de deelnemers, maar leidt ook tot verbetering van hun werkstukken. Van de zijde van het Bureau Cultuur en Opvoeding werd eveneens alle medewerking toegezegd. Zo zal in het programma „Nos Tera" regelmatig aandacht gevraagd worden voor deze tentoonstelling en de voorbereiding ervan.

Van de zijde van de pers werd de voldoening uitgesproken, dat in tegenstelling tot het afgelopen jaar, dit jaar de pers wel ingeschakeld werd. De terugang verleden jaar was zeker mede te wijten aan het feit, dat weinig publiciteit rond deze tentoonstelling plaatsvond.

Er zijn reeds ten scholen op Aruba, waar de jeugd bezig is met het maken van werkstukken.

Oneerlijke dienstbode

ORANJESTAD. — Een vrouw deed aangifte van diefstal van geld en een hoeveelheid goederen. In verband hiermee werd een dienstbode aangehouden, bij wie de gestolen goederen werden gevonden. Zij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Bij de politie te San Nicolas deed een man aangifte tegen een zeventienjarige jongeman, die hem met een kapmes bedreigde. De jongeman werd aangehouden en na verhoor heen gezonden.

Procesverbaal werd opgemaakt tegen een man wegens het houden van een verboden loterij.

Een vrouw werd betrapt in een supermarket te Oranjestad toen zij goederen wilde meenemen zonder deze te betalen.

De politie maakte zeventien processenverbaal op en verleende dertienmaal assistentie, waaronder eenmaal voor jongelui, die sportwedstrijden in het Lago Sportpark hinderden, door met stenen te gooien.

Carnavalsprogramma Tivoliclub

ORANJESTAD — De Aruba Tivoliclub is de eerste club, die haar carnavalsprogramma voor volgend jaar bekend maakte. De feestelijkheden worden ingezet op 10 januari met een „Balloon Happening". De daarop volgende activiteiten zijn: 17 januari: „Hemel ontmoet de Hel" party; 23 januari: Schattenjacht; 31 januari: Kroning van de carnavalskoningin en de jeugdkoningin van de club; 1 februari: Kindercarnaval met kroning van Joyita; 6 februari: Mamarachoavond met kroning van de Joker; 7 februari: Gala bal en tenslotte 8 februari deelname van de [illegible] Balinese groep van Tivoli aan de grote parade.

Caribisch gebied als toeristenoord bedreigd

Concurrentie van Europa steeds groter

ORANJESTAD — De president van de Caribbean Hotel Association O. R. Kelsick waarschuwde afgelopen week tijdens zijn bezoek aan San Juan, Puerto Rico, dat wanneer bepaalde problemen in de toeristenindustrie niet spoedig opgelost worden, volgende zomer de toeristenindustrie in het Caribisch gebied hiervan moeilijkheden zal ondervinden. Volgens de San Juan Star stelde de heer Kelsick, dat het toerisme het afgelopen jaar is teruggelopen tussen de 15 en 25 procent. Als belangrijkste oorzaken hiervan noemde hij de steeds groeiende concurrentie van Europa als toeristengebied zowel wat de romantiek als de lage prijzen betreft, alsmede het feit dat er voor het Caribisch gebied niet voldoende reclame werd gevoerd.

De CHA is de mening toegedaan, dat wanneer door de luchtvaartmaatschappijen, overheid en hotel associations niet meer inspanningen worden getoond om de Caribbean zijn plaats als toeristisch gebied te doen behouden, het lange tijd zal duren en veel geld kosten voor het weer zover is.

LAGE TARIEVEN

Tijdens zijn verblijf in San Juan voerde de heer Kelsick besprekingen met twee luchtvaartmaatschappijen, die op het Caribisch gebied vliegen. „Wij vragen speciale groepsprijzen", aldus de heer Kelsick, „gelijk aan de "package deals" naar Europa. Hopelijk kan het Caribisch gebied wat lage luchtvaarttarieven betreft volgende zomer concureren met de prijzen naar en van Europa.

Tijdens de besprekingen met de luchtvaartmaatschappijen werd ook gevraagd om weer de winter- en zomertarieven naar het Caribisch gebied in te voeren. Dit werd vroeger gedaan, doch dit jaar niet meer. Sprekende over de lage luchtvaarttarieven en hoge prijzen voor hotelkamers op Puerto Rico, stelde de heer Kelsick in de loop der jaren geleerd te hebben, dat toeristen wel op reis gaan aangetrokken door lage luchtvaartprijzen, doch daarbij geen bezwaar hebben meer geld voor een hotelkamer te betalen. Aangezien ik tegen controle van de overheid op de hotelkamerprijzen ben, aldus de heer Kelsick zou men op Puerto Rico toch wel een andere wijze van hoteltarief berekenen moeten toepassen.

Belangrijk noemde hij het, dat een betere verhouding komt tussen de hoteldirecties en vakbonden. „Het is algemeen bekend, dat personeel werkzaam in de hotels de best betaalde in het Caribisch gebied zijn, maar het moet zodanig worden uitgewerkt dat de winst op een faire hoogte kan worden gehouden en de arbeid toch goed betaald.

Terugkomende op de hoge hoteltarieven op Puerto Rico, merkte hij op, dat alle Caribische eilanden, met uitzondering van Puerto Rico, alternatieve accomodaties aanbieden. Het zou misschien goed zijn, dat eigenaars van guesthouses, zoals dit op Jamaica gebeurde, zich organiseren en hun eigen organisatie vormen en publiciteit voeren. Hij merkte tot slot op, dat in de gehele Caribbean de houding tegenover de toerist moet worden verbeterd.



SAN NICOLAS – In het kader van een nieuw Lago Programma ontvangt elke werknemer, die een of meer jaren zonder een ongeval werkzaam was, een kleine ovale decalcomanie genaamd „Lago personal Safety Award", voor twee, vijf, tien, vijftien of vijfentwintig jaren vrij van ongevallen. De uitreiking van de eerste onderscheiding voor vijf ongevalvrije jaren geschiedde aan de president van Lago, de heer J.M. Ballenger, (rechts) door veiligheidsadviseur Everett Beaujon.

Basketballtoernooi

ORANJESTAD. — De sportvereniging Valiant gaat een groot basketballtoernooi organiseren, na afloop van de competitie, met deelneming van de herenteams van Plymouth, Aruba Jrs, Esso, Ritz, R.C.A. en Tivoli. De damesploegen spelen een halve competitie.

Sinterklaas verwacht op 29 november

ORANJESTAD — De heer Nagtegaal, directeur van de Mercurius Trading Company ontving uit Spanje bericht, dat Sinterklaas dit jaar op zaterdag 29 november 's middags om half vijf in de haven van Oranjestad wordt verwacht. De reis van de goede Sint naar Aruba, de aankomst en daarna de tocht door Oranjestad werden mede mogelijk gemaakt door Heinekens brouwerij. Na de tocht door Oranjestad gaat Sinterklaas een bezoek brengen aan de zieken van dagen in het San Pedro-hospitaal.

Overleg rapport Grontmij/Sogréah

WILLEMSTAD — In verband met de uitvoering van het rapport Grontmij/Sogréah werden in het lopende begrotingsjaar besprekingen gevoerd, welke verder zullen worden voortgezet in afwachting van de uitkomst van een en ander is de daarmede samangende reorganisatie van de dienst Landbouw, waterconservering, veeteelt en visserij voorlopig opgeschort. Aldus meldt het bestuurscollege van Curacao in de toelichting op de begroting voor 1970.

Zoals bekend is het genoemde rapport van Grontmij/Sogréah uiterst geheim. De leden van de raad hebben er een korte tijd inzage van mogen nemen, maar ondanks verzoeken uit de raad is het belangrijke deel, dat de conclusies omvat, niet aan de pers verstrekt. De Amigoe heeft in het verleden herhaalde verzoeken in deze richting gedaan.



Daling bij onderstanden herstelt zich nog in '69

WILLEMSTAD — „Onvoorziene omstandigheden voorbehouden" verwacht het bestuurscollege van Curacao, dat „de in mei 1968 ingetreden tendens van afnemende behoefte aan onderstand zich met inachtneming van de gehanteerde normen na de onverwachte stijging van deze behoefte in 1969 weer zal herstellen". Aldus het bc in de toelichting op de begroting voor 1970. Het doelt daarbij op het feit dat het aantal onderstand-trekkers eind mei 1969 met bijna tweehonderd was afgenomen in vergelijking met eind mei 1968. De onregelmatigheden van 30 mei 1969 deden een „aanzienlijke stijging" ontstaan in het aantal onderstandsgevallen.

In de toelichting erkent het bc „dat in het algemeen de sociale en maatschappelijke voorzieningen, zoals die thans in het eilandgebied bestaan, een grondige herziening en aanpassing behoeven". Overigens had het bc deze mening al eerder verkondigd.

HOGERE SUBSIDIE

De uitgaven als gevolg van de subsidieverlening aan particuliere instellingen, welke tehuizen exploiteren voor jeugdigen of bejaarden, zullen naar verwachting „wel enige stijging ondergaan". Dit vooral wegens de toegenomen exploitatiekosten.

In de loop van 1969 zijn drie gediplomeerde sociale werk(st)ers bij Sociale zaken te werk gesteld. Voor 1970 mag men rekenen. „Op enige verhoging van het kwalitatieve niveau der hulpverlening", merkt het bc nog op, mede omdat de landsleergang voor maatschappelijk werk inmiddels zijn tweede cursusjaar is ingegaan. Bovendien zal men streven naar „een toenemend sociaal rendement van deze hulpverlening" door nauwere en waar mogelijk systematische samenwerking met particuliere instellingen zoals met name met de stichting Buurtcentra en de stichting tot bevordering van Verantwoord ouderschap. Dit zal, zo meent het bc, „in toenemende mate kunnen bijdragen tot de welzijnsbevordering op Curacao". De groei van de bevolking is namelijk een van de grootste problemen.

DIRECTE UITWISSELING

Uitvoerig wordt ingegaan op de resultaten van de mechanisering van de administratie bij Sociale zaken. De achterstand met de verwerking van de mutaties als gevolg van het [illegible] van het personeel bij „meer dringende werkzaamheden" nadat zich onvoorziene omstandigheden hadden voorgedaan zal op korte termijn kunnen worden ingelopen. Het coderingssysteem is zo opgezet, dat directe uitwisseling en vergelijking mogelijk is van de gegevens bij Sociale zaken en Arbeidszorg.

Dit heeft tot voordeel dat men snel de beschikking kan krijgen over actuele en nauwkeurige informatie over omvang en samenstelling van diverse categorieën van hulpbehoevenden. Ook is de mogelijkheid tot arbeidsbemiddeling daarmee verbeterd. Een regelmatige uitwisseling van de betrokken gegevens vereenvoudigd de controle op werkloze onderstandtrekkers aanmerkelijk en wel zo, dat de onderstand zo nodig op korte termijn kan worden gecorrigeerd zodra de onderstandtrekker of een gezinslid werk heeft gevonden, ook al verzuimt betrokkene daarvan melding te maken bij Sociale zaken.

Heel belangrijk vindt het bc deze mechanisering omdat deze een duidelijk beeld mogelijk maakt van de aard en de omvang van de bestaande sociale noden, met differentiatie naar categorieën. Er wordt ook een bruikbaar uitgangspunt verkregen door de raming van de kosten van de maatregelen ter bestrijding van deze noden. Ook het vaststellen van prioriteiten wordt er ten zeerste door vergemakkelijkt.

Het bc zegt tenslotte, dat reeds is gebleken, dat het wenselijk is om mechanische verwerking voor te bereiden van andere gegeven dan die welke betrekking hebben op werkgelegenheid en onderstandsverlening. Hierbij denkt men aan bv volkshuisvesting. Men streeft er naar om de coderingswerkzaamheden geleidelijk ook in deze richting uit te breiden.

WILLEMSTAD – Het comite "Obra y Logra" brengt vanavond om kwart over negen via TeleCuracao in de serie "Konfrontashon" een programma dat betrekking heeft op de jeugd die zich voornamelijk ophoudt op en in de omgeving van het Gomez-plein.

In de serie vraaggesprekken zal de jeugd zelf aan het woord worden gelaten en vrijelijk haar mening kunnen uiten over diverse problemen die haar momenteel bezighouden.

In het programma zullen ook de diverse groeperingen die rechtstreeks bij het Gomez-plein betrokken zijn hun stem laten horen. FOTO: de heer Ronnie Martina van "Obra y Logra" in gesprek met leden van de "Black Power" -groep.



Als gevolg 30 mei

Slechts één ondernemer zegt af

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft een lans gebroken voor een grondige studie van bepaalde aspecten van de industrialisatie-politiek. Een welvaartsstaat als Nederland, zo verzucht het bc, biedt „vele en meer verstrekkende faciliteiten dan de Nederlandse Antillen". Als gevolg van 30 mei heeft slechts een ondernemer voorshands besloten af te zien van zijn project maar de andere projecten hebben wel enige stagnatie ondervonden van bedoelde gebeurtenissen.

In de toelichting op de begroting voor 1970 merkt het bc op, dat „Solitron Devices Inc., uitbreiding Texas Instruments, Parasasa motel bungalow project, Island inns bungalow project enz" gewoon doorgingen. Behoudens dan de genoemde stagnatie.

Integriteit regering

Het volgend jaar zal gekenmerkt worden „door voortdurende pogingen van overheid en burger om elke terughoudendheid ten opzichte van ons investeringsklimaat weg te nemen en daarvoor weder in de plaats te stellen vertrouwen in de stabiliteit en integriteit van volk en overheid", aldus het bc.

Het jaar 1969 had grote verwachtingen ingehouden wat betreft de toeristische en industriële ontwikkeling. Er begon zich een duidelijk stijgende trend te vertonen ten aanzien van de belangstelling voor Curacao bij zowel de lokale als de buitenlandse ondernemers. Er had zich een positieve ombuiging met betrekking tot het aantal arbeidsplaatsen kunnen voordoen in de Curacaose economie. De gebeurtenissen van 30 mei echter zetten daar een streep onder. Het bc merkt in de toelichting nog op, dat ook de industrialisatie van Curacao „zeer goed op gang" kwam, „ondanks de omstandigheid dat onze incentives nog steeds ten achter blijven met wat in de ons omliggende eilanden wordt geboden.

ARTIEST SAMUEL PARABIRSING

Ik ben coureur en wil blijven fietsen

(Van onze kunstredactie)

MADE — Samuel Parabirsing (25) begon te schilderen in zijn examentijd voor het behalen van het onderwijzersdiploma aan de kweekschool te Dongen. „Ik had vier jaar hard geblokt en vond het onzin om in die tijd nog te studeren".

Na dat examen behaalde hij nog de hoofdacte en... studeerde een jaar aan de kunstacademie van Antwerpen en een jaar aan de stedelijke academie van Maastricht. „Nee, het was me tijdens de kweekschooltijd al duidelijk dat ik niet voor de klas zou staan". Zijn „orde" in de klas bleek niet aan te sluiten bij onze vaderlandse begrippen.

„Als een jongen thuis op zijn buik ligt te lezen, moet hij dat op school ook kunnen doen". Dat was een van de redenen, maar uiteindelijk is het bloed gekropen waar het eerst niet gaan kon. Hij heeft zich inmiddels ontwikkeld tot een begaafd graficus en een schilder met belofte. Er is voorlopig nog een wens: volgend jaar grafiek gaan studeren in Londen.

Maar hij moet dit wel kunnen maken. Daat is de voornaamste reden, dat hij met de nodige schroom aan zijn eerste expositie toe is. Tot 25 oktober in de Buitelaar in Made. Wie zijn werk ziet stoot op twee werelden: je staat er soms verwonderd over dat dezelfde man dit schildert en dit grafische werk maakt; zelfs binnen de grafiek (met name) ontmoet je twee Parabirsingen. Hij kan akkoord gaan met de vergelijking, die we trekken. In de grafiek, die Europees ademt is hij een Van Meegeren en in de grafiek die de Oosterse cultuur uitstraalt is geen Vermeer. Het is daarom goed dat hij iets vertelt over zichzelf, over de man achter dit werk.

LESSEN

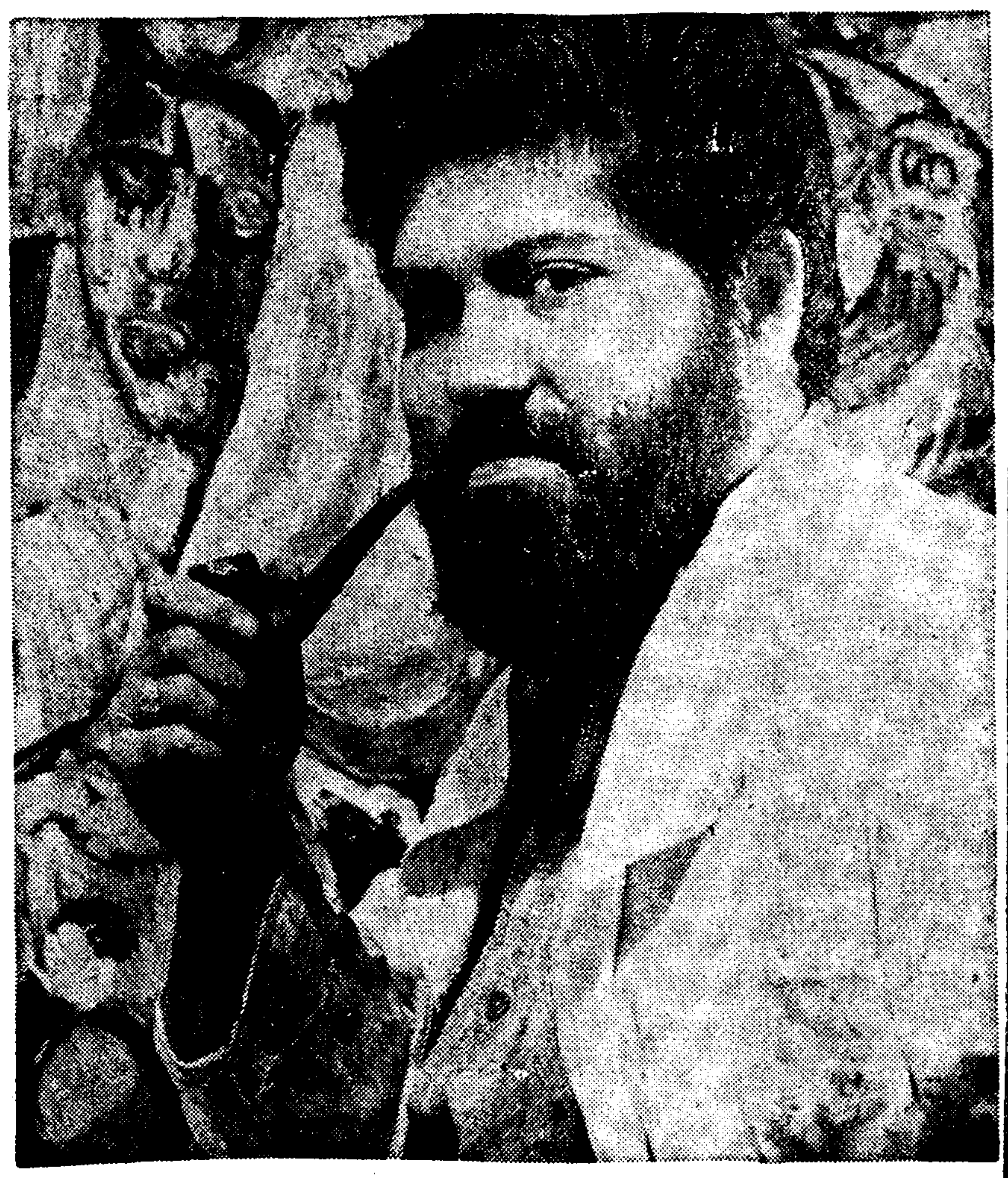
Ik ben geboren op Curacao. Mijn ouders zijn Hindoestanen. Mijn grootouders werden als slaaf vanuit de Nepal vervoerd naar Suriname. Maar mijn grootvader ontsnapte. Om zich in de kost te kunnen voorzien werd hij predikant. Hij was de enige predikant der Hernhutters in Zuid-Amerika. We bewaren nog een foto van hem: een man met een grote hangende snor. De koningin was, bij een bezoek aan de Antillen, wild enthousiast over deze foto.

Samuel ging echter naar een katholieke school en belandde uiteindelijk — nu acht jaar geleden — op de kweekschool in Dongen.

„Geen kwaad woord over die vriendelijke broeder, maar de eerste drie jaar kregen we geen tekenles; althans ik noem de methode. „Van zessen klaar" geen tekenen. Het laatste jaar hadden we een leraar die er meer van maakte. Toch was ik eigenlijk van plan om op de universiteit te gaan studeren".... tot.... de examentijd en de eerste schilderkunstige experimenten. „Onder invloed van Van Gogh, die ik bewonder. Op Curacao heb ik altijd graag creatief willen zijn. Maar het culturele patroon laat daarvoor geen ruimte. Alleen de nuttigheidsfactor (werken voor de kost) is er aan de orde".

De eerste echte lessen kreeg hij van glazenier Jan Willemen in Dongen en Bert Otten in Lage Mierde. „Zij vonden, dat ik een poging moest wagen op de academie van Antwerpen. Ik kan wel zeggen: aan het handje van Wilemen ben ik erheen gegaan. Daar heb ik de vijfde klas schilderen gevolgd bij prof. DE Bruyne en de grafische lessen van mijn leven bij prof. De Coninck. Daarna ben ik nog twee jaar in Maastricht geweest. Ja, en nu wil ik naar Londen als het Mekka der grafiek. Bovendien is het de enige stad in West Europa, waar het Oosten nog het Oosten kan zijn; er is immers nog een sterke relatie met India. Nee, ik ga nadien niet terug naar Curacao. Zou het wel willen, want het is een heerlijk land om te leven en te schilderen, maar economisch is het voor een artiest veel te zwak.

Waar ik me momenteel aan erger is het gebrek aan kritische zin in de kunstwereld. Artiesten willen te snel vliegen op een te smalle basis. Er zijn teveel artiesten zonder voldoende kennis; ze zullen gauw vallen. Contacten met andere — als ik zo mag



— Parabirsing: „Met een penseel in je hand ben je nog geen artiest".

noemen — collega's heb ik niet **gemakkelijk**. Ik „geloof" meestal niet in ze. Met een penseel in zijn hand is men nog geen artiest.

Geloof je in jezelf? „Ik ben nogal bevriend met je Tajiri (dat is toevallig gekomen, door een lift) en die vind mijn werk redelijk. Hij zegt: doorgaan en niet bang zijn."

En Samuel Parabirsing gaat door. Wie zijn werk van de laatste jaren ziet, ontdekt een snelle evolutie. Sterker in de grafiek dan in de schilderkunst, maar beiden veelbelovend. „Voor mij is die lijn ook duidelijk en daarom kan ik zo moeilijk afstand doen van mijn werk via exposities. Maar anderen, die het mooi vinden hebben er recht op".

OOSTERS

Hij speelt graag met mensen, dieren en alles wat de natuur rondom hem te bieden heeft. Hij tracht deze gegevens in een lijnenspel te vangen en te interpreteren vanuit zijn eigen denkwereld. Dit is primair een oosterse denkwereld; een oosterse lyriek. Hij is daarbij decoratief en ornamentaal ingesteld. Vaak met een uitgebalanceerd „toeval" gecomponeerd. „Maar het Europese brute steken kan ik ook", zegt hij. En de voorbeelden tonen het aan.

Zijn schilderijen vormen een eigenstandige geschiedenis. Van het zondagsschilderij naar het „volwassen" doek. Hij houdt gewoon van een „echt schilderij.

Allerlei invloeden tekenen zich af: Van Gogh, Rik Wouters, Chagal.... Hij weet het en vindt het niet erg. Hij houdt van de kleuren en vindt deze terug bij deze schilders. „Ze herinneren me aan de wilde jaren van mijn jeugd. De Mexicanen ...de negers met hun muziek-- Ik ben een verlengstuk van de oosterse cultuur". In het westen haalde hij het technisch vermogen om zijn oosterse mentaliteit vorm te geven. Het lijkt erop, dat eens beide gegevens tot een harmonie zullen versmelten. „De evolutie in mij", zegt hij, „moet steeds open blijven". Doe ik dat niet dan heb ik op een gegeven moment de gele trui en ga op een buitenverb**lijf zitten**. Nee, ik ben coureur en **wil blijven** fietsen".

TEGENSTELLING

Voor de sterke tegenstelling in zijn grafiek en het schilderen geeft hij de volgende verklaring: „**De grafiek** heeft iets van het meditatieve en de rust van de oosterling. Het schilderen heeft iets van het feestelijke en de wildheid van het oosterse temperament. Als twee culturen trouwen, dan groeit daaruit een kind met iets van de twee". Voor dat Chagal-achtige schilderijtje heeft hij bovendien nog een andere verklaring: „Dat heb ik gemaakt toen ik met Pasen uit de nachtdienst terug kwam. Het was een reactie op die rottige pastoor met zijn ouderwetse gedoe in de kerk".....

De tentoonstelling in de Buitelaar is er niet een van de kunstenaar aller eeuwen maar van een groeiend talent.

Uitslagen DAMMEN

WILLEMSTAD — De volgende resultaten werden geboekt in het kader van de Curacaose damkampioenschappen:

A-KLASSE.

E. Martis - O. Merien	2-0
F. Martis - P. Adams	1-1

S. Leocadia heeft zich uit het toernooi teruggetrokken en ontslag genomen uit de Dambond in verband met studie in het buitenland.

C. Pang-A-Tjok heeft zich eveneens teruggetrokken in verband met zijn drukke lokale- en buitenlandse schaakactiviteiten.

STAND A-KLASSE:

1. J. Margaritha	18 pt.
2. E. Martis	12 pt.
3. S. Leocaria	11 pt.
4/5/6. C. Adams/C. Daal/R. van Heydoorn	10 pt.
7. H. Henriquez	9 pt.
8. O. Kort	8 pt.
9. F. Martis	7 pt.
10. C. Pang-A-Tjok	6 pt.
11. O. Merien	5 pt.

B- en C-KLASSE (Dertiende ronde):

R. Nicia - G. Fowler (default)	0-2
S. Panneflek - P. MacLeod	1-1
H. Martijn - J. Marshall (de-fault—	2-0
M. Adams - M. Viceisza (de-fault)	0-2
P. v. Blarcum - O. de Mey (geen van beiden opgekomen).	0-0
L. Tetting - Th. Henriquez	0-2
E. Panneflek - M. Richardson	2-0
J. v. Blarcum - E. Rooi (de-fault)	2-0.

B- en C-KLASSE (Veertiende ronde):

M. Richardson - J. v. Blarcum	0-2
Th. Henriquez - E. Panneflek	2-0
O. de Mey - L. Telting (de-fault)	0-2
M. Viceisza - P. v. Blarcum (de-fault)	2-0
J. Marshall - M. Adams (de-fault)	0-2
P. MacLeod - H. Martijn	0-2
G. Fowler - S. Panneflek	0-2
L. Dalnoot - R. Nicia (de-fault)	2-0.

Door het terugtrekken van S. Leocaria zullen inplaats van 5 de 6 hoogst geplaatsten van de B- en C-Klasse na het einde van dit toernooi naar de A-klasse promoveren.

STAND B- en C-klasse:

1. H. Martijn	24 pt.
2. M. Viceisza	23 pt.
3. S. Panneflek	19 pt.
4/5. Th. Henriquez/P. Mac Leod	
6/7. E. Panneflek/L. Telting	17 pt.
8/9. J. v. Blarcum/G. Fowler	15 pt.
10. R. Nicia	14 pt.
11. M. Richardson	13 pt.
12. M. Adams	12 pt.
13. L. Dalnoot	7 pt.
14. J, Marshall	6 pt.
15. P. v. Blarcum	2 pt.
16/17. O. de Meij/E. Rooii	0 pt.

De wedstrijden worden gespeeld op dinsdag en vrijdag om acht uur 's avonds in Club JPF te Plantersrust. Belangstellenden zijn welkom.

Grotere produktie van kwekerij vereist

Uitbouw van Plantentuin tot dierentuin

WILLEMSTAD — De produktie van de Plantentuin en kwekerij te Cas Cora moet geleidelijk worden opgevoerd. Dit in verband met de te verwachten toenemende vraag naar bomen en sierplanten voor landscaping en tuinaanleg als gevolg van het streven om de stadsverfraaiing te stimuleren. Zo meldt het bestuurscollege in zijn begroting voor 1970.

Men zal ook uitheemse planten gaan importeren ten behoeve van de eigen landscaping en de verkoop aan derden. De Plantentuin zelf zal meer in de richting van een representatieve dierentuin uitgebouwd moeten worden. De dieren-collectie zal zowel kwantitatief als kwalitatief een uitbreiding moeten ondergaan. Deze tuin moet zo aantrekkelijk mogelijk worden, omdat hij een recreatieve functie vervult voor vele toeristen en ingezetenen.

STADSVERFRAAIING

In de begroting is rekening gehouden met de verdere verfraaiing van de stad. De bestaande plantsoenen zullen een modernisering ondergaan, aangepast aan de huidige bestaande begrippen op dit gebied.

De vraag naar wieltractoren voor de landbouw is sterk toegenomen. Zij hebben hun bruikbaarheid bewezen. Een duidelijke verhoging van efficiency bij het ploegen en de grondbewerking is hiermee verkregen. Het bc streeft naar een verdere intensivering van de voorlichting te velde, aangevuld met praktische adviezen en demonstraties op het gebied van de bemesting, erosie-bestrijding, cultuur-techniek en grondbewerking. Aldus de toelichting op de begroting.

Men gaat verder met de varkensfokkerij en men begin weer met de teelt van rasbokken en -geiten. Daar blijkt een grote vraag naar te bestaan.

KUNSTMATIGE RIFFEN

De vissershavens krijgen een schoonmaakbeurt en waar mogelijk een verfraaiing door het bouwen van vissershuisjes en afdaken voor de bezoekers van stranden en baaien.

Ook de landscaping van de baaien zal een verbetering ondergaan. Verder gaat men door met de bouw van kunstmatige riffen om zodoende de visstand te verbeteren. De inmiddels bereikte resultaten zijn „zeer bevredigend". Met betrekking tot „strandaanleg en recreatie", zegt het bc, dat voor het project Marie Pompoen krediet is opgebracht om de faciliteiten op dit gebied verder uit te bouwen.

CBA-SECRETARIS PIETERSZ NAAR CLASC-CURSUS

WILLEMSTAD. — De secretaris van de Centrale bond van ambachtslieden (CBA) Edwin Pietersz is gisteravond naar Caracas vertrokken ter bijwoning van een kadercursus van de Clasc, welke speciaal bedoeld is voor constructie- en houtbewerkers. De cursus duurt drie weken. Omdat de bestaande christelijke bonden op Curaçao geen leden hebben uit bedoelde sectoren van het bedrijfsleven heeft men contact opgenomen met de CBA. Het had in de bedoeling geleden, dat nog een shop steward van de CBA de reis mee zou maken, maar op zijn werk kon hij niet gemist worden. Aan de cursus nemen vertegenwoordigers deel uit tien Latijnsamerikaanse landen.

Italië verslaat Wales

ROME. — Italië heeft dinsdagmiddag in de voor-laatste wedstrijd van groep 3 van de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal 1970 in Rome Wales met 4 1 verslagen. Bij de rust leidden de „Azzurri" met 1 0. Italië en Oost-Duitsland, die beide 5 punten vergaarden, komen op 22 november in Napels in de laatste wedstrijd voor deze groep tegen elkaar uit. Wales, dat alle vier ontmoetingen verloor, is uitgeschakeld voor een plaats in het eindtoernooi.

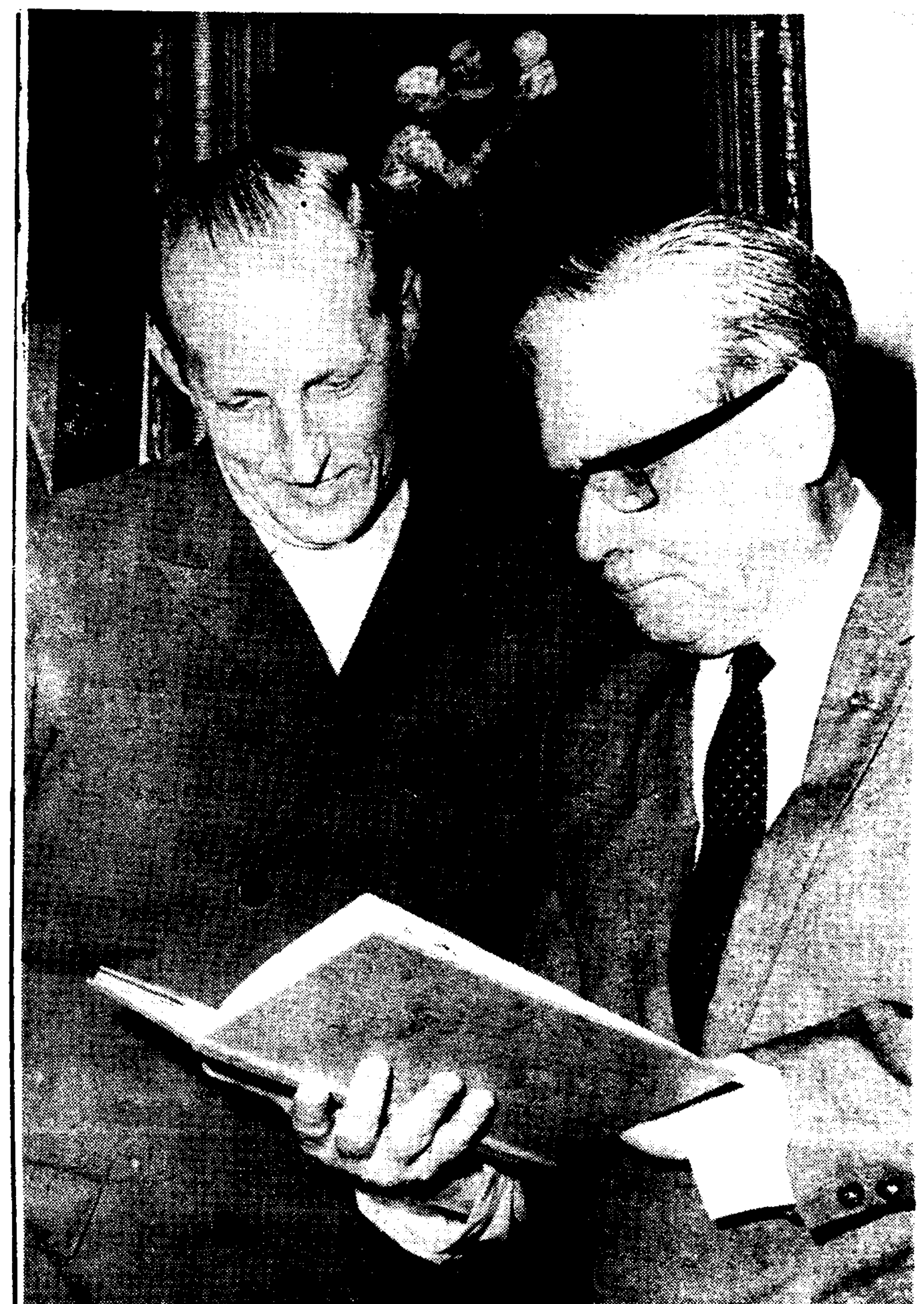
Bijna 90.000 toeschouwers waren in het olympisch stadion van Rome getuige van de ontmoeting, die onder zomerse omstandigheden bij een temperatuur van 21 graden werd gespeeld.

Al voor de rust hadden de gastheren een duidelijk veldoverwicht. Pas in de 36e minuut scoorde Riva de openingstreffer. Na de hervatting waren de Italiaanse aanvallen aanmerkelijk gevaarlijker. Mazzola, die na de pauze Anastasi verving, zorgde in de tiende minuut voor een tweede treffer. Weliswaar bracht England twintig minuten voor het einde de achterstand van Wales tot 1-2 terug.

Riva toonde zich echter opnieuw een gevaarlijk schutter en bepaalde met twee treffers de eindstand op 4-1. Van de zeven doelpunten die Italië in de voorronde heeft gescoord staan er maar liefst zes op naam van Riva.

De stand in groep 3:

Italië	3	2	1	0	5	7-3
Oost-Duitsland	3	2	1	0	5	7-4
Wales	4	0	0	4	0	3-10



WILLEMSTAD — Om half vijf maandagmiddag bood Jan Droog het eerste exemplaar van de serie van drie vertaalde Nanz-verhalen aan gouverneur mr N. Debrot. Het boekje is aan hem opgedragen, zoals het voorwoord zegt „als eerste eigen gouverneur van de Nederlandse Antillen, arts, dichter, schrijver maar bovenals mens". De serie verschijnt onder de titel Biba Nanzi en het ligt in de bedoeling deze Nederlandse Nanzi op de scholen te gebruiken.

AC Milan-Feijenoord vervroegd?

ROTTERDAM. — De kans bestaat, dat de wedstrijd AC Milan — Feijenoord voor de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen op woensdag 12 november niet in de avonduren, maar reeds 's middags gespeeld zal worden. Men heeft bij Feijenoord bericht ontvangen, dat in Milaan mist in de avond wordt gevreesd. Het aanvangstijdstip zou dan omstreeks 14.00 uur (Ned. tijd) komen te liggen. De beslissing hierover zou vandaag in Milaan vallen.

—x—

● Ram Soebagh Singh, de Indiase minister voor de spoorwegen, heeft zijn ontslag ingediend. Premier Gandhi had hem dit gevraagd. Singh was de enige minister die het niet eens was met het beleid van mevrouw Gandhi.



PIERRE LAUFFER

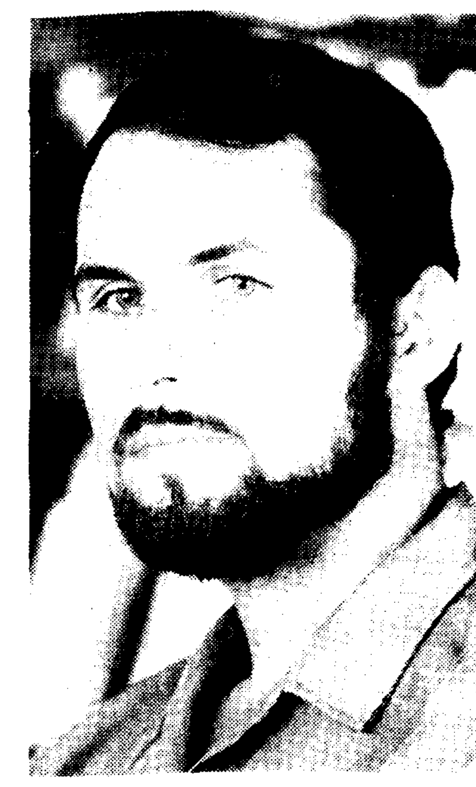
VRIJDAGAVOND 7 november is er in de grote zaal van Centro Pro Arte „een avond met Pierre Lauffer", georganiseerd door de afdeling volksontwikkeling en cultuur van Curacao. Bij deze gelegenheid zal aan de schrijver tevens de hem voor zijn oeuvre toegekende Cola Debrotprijs 1969 worden uitgereikt.

De „COLA-DEBROTPRIJS" groot f: 1500.-- werd in 1968 door het bestuurscollege van Curacao ingesteld met het doel het cultureel leven op Curacao zoveel mogelijk te stimuleren en te bevorderen. In het besluit van de instelling werd bepaald, dat de prijs voor het eerst zou worden uitgereikt in 1968 voor een prestatie op het gebied van de muziek, folklore, zang of dans; in 1969 voor een prestatie op het gebied van de literatuur of wetenschap; in 1970 voor een prestatie op het gebied van de beeldende kunsten of architectuur. Hierna zou de bovengenoemde reeks telkens in dezelfde volgorde worden herhaald.

Voor de eerste keer werd deze prijs op 4 mei 1968 toegekend aan de heer John Eric Gorsira, voor zijn prestaties op het gebied van de muziek.

De jury voor de „Cola Debrotprijs 1969" bestond uit: dr. L.A.G.O. Lashley, mejuffrouw M.S. Eustatia, de heer F.L. Davelaar, drs. F.W. de Haas en drs. R.A. Romer.

Drs Fred W. de Haas belicht in bijgaande artikelen het werk van de auteur eerst als dichter, vervolgens als prozaschrijver.



DRS. F.W. DE HAAS.

LAUFFER ALS DICHTER

Poesia ta
Odio pa mintira
Cu ta herida sin drei mira

Un recuerdo bieu cu ta buta mi jora
Jen di amargura, ki ora
Cu mi sinta record'e
Ta poesia

Un para cu ta lanta bai na cielu
Den locura di su anhelo
Pa laga mundu keda bau di dje
Ta poesia.

(PATRIA, 1947)

IN DE BUNDEL Patria zijn de thema's waarop Lauffer zich later zal inspireren reeds aanwezig. Hij werkt ze echter nog zeer oppervlakkig uit en moet de nalatenschap van de laat-romantische dichter J.S. Corsen (1854-1911) nog van zich afschudden.

In Patria neemt de dichter afscheid van zijn jeugd, van de jaren waarin hij dacht dat de wereld een toneel vol genoegens was, van de tijd dat hij onbekommerd vreugde schepte in het aanschouwen van de heuvels in de mondi en in alles wat de natuur voor liefelijks bood. In Raspa (1962) zal hij zijn gramschap tegen deze wereld, die hem verguisde toen hij om hulp vroeg, uitschreeuwen en met een felheid, die niet karakteristiek is voor de dichter met zijn melancholieke levenshouding (Raspa, kantika marga).

In Patria zien we dat de dichter niet loskomt van een zekere kunstmatigheid bij het componeren van zijn gedichten. Maar men voelt reeds de moeite die hij heeft om zich aan bepaalde versvormen te binden, en de dartele inspiratie probeert steeds door te breken in de vorm. Duidelijk wordt al, dat de dichter de neiging heeft meer te letten op melodie en accent dan op het aantal lettergrepen. Als hij later - bijvoorbeeld in de twee sonetten van Raspa - toch de vaste versvorm hanteert, heeft hij zichzelf beter in bedwang en maakt een harmonisch geheel van inhoud en vorm.

In Patria komen wij al de dichterlijke beelden tegen, die de kracht zullen zijn van de latere Lauffer:

Awaceru! Bida pa nos tera
Luna largu cu garganta secu
Anhelando casi morto
Prome caricianan di cielu.

Ook breekt zijn latere ritmisch-badinerende stijl door in een gedicht als "Mi cartanan di amor":

Pa mata tempu poco
M'a habri un baul bieu,
Sinta hari manera loco
Pa papel i bukinan cu hopi leu
M'a warda den anjanan mi tras......

In Patria maken wij kennis met de gevoeligheid van de dichter en zijn gave om de eenvoudige dingen des levens te vertolken. Een voorbeeld hiervan is het gedicht, waarin een kind aan zijn vader vraagt hem wat voor te lezen en als antwoord krijgt:

Te aworo mi jiu, mi n'tin tempu
Pidi mama
Si e ta ocupa, semper
Pa bo drumi, lo mi les'e...

Let vooral op de fraaie stijging en val van de laatste regel, een ritmisch patroon, dat zo kenmerkend zal worden voor de dichter.

De reele kijk, die de dichter op leven en dood heeft, komt ter sprake als hij ons vertelt, dat hij met rust gelaten wenst te worden als hij in zijn graf afdaalt. Alsjeblieft geen redevoeringen van mensen, die interessant willen doen, en ook geen bloemen, waarvan de geur hem toch niet meer kan strelen. De Franse dichter Alfred de Musset vroeg zijn vrienden een wilg op zijn graf te plaatsen. Pierre Lauffer wenst geen tamarinde-boom. Afgezien van enkele goede gedichten, die zeker bewaard moeten blijven, zijn de meeste gedichten, die in Patria voorkomen van een gehalte dat ons pover, ja zelfs lamentabel aandoet.

Goed, minder goed en slecht gaan hand in hand. Aan de ene kant een zoetelijk gedicht als „Laman" aan de andere kant de vrolijke zang van de negerin Susanita, die met haar mand vol vruchten naar Punda gaat, naar Punda, waar ze wel moet oppassen met haar zwarte schitterogen en haar melkwitte tanden, omdat er in die buurt veel gulzige wara-wara's rondlopen.

In de bundel Kumbu (1955) komt de grote verwantschap naar voren die Pierre Lauffer aan Curacao en het Curacaose volk bindt. Hijzelf had het niet beter kunnen zeggen toen hij schreef in het gedicht "Mi tera":

(— Mi rais ta chupa na su pechu —).

Het volk van Curacao inspireert hem als hij de negerin bezingt in „karta na mi negra" en in „wowo pretu"; de cultuur van zijn geliefde eiland schenkt hem het thema van de dans in „Tumba", het geluid van de tambu in „Fin di anja" Het verleden van zijn volk herleeft in „keho di katibu".

Alles en iedereen op Curacao inspireert de dichter: de dronkaard, die zijn vrijheid bezingt en wiens illusies gestalte krijgen als de rum hem in zijn borst brandt, de prostituee, door iedereen geminacht, die haar leed uitsnikt tegen het aanbreken van de dag, de ongevoelige voorbijganger, die niet naar de boodschap van de zee wil luisteren.

Maar het meest van al treft ons de diepgevoelde klank van de gedichten die deel uitmaken van de sectie „Mi Mes" en wortelen in de droefheid van de dichter.

In alle eerlijkheid laat de dichter ons in zijn ziel schouwen. Die eerlijkheid is een van de grootste charmes van Pierre Lauffer. Hij vertelt ons hoe heerlijk hij het vindt zich terug te trekken van de mensen om de liefkozingen van de taalklanken door het papier te laten omarmen, hij vertelt ons hoe hij zichzelf tegenkomt, zoekend naar een oplossing voor de „kos di mundu", we maken kennis met de ontgoocheling van de ouder wordende mens, die de karavaan van zijn jaren aan zich voorbij ziet trekken, maar de dood echter niet vreest:

Dal bai Lamuertu
Bin kontrami
Ku muziki'i zumbi
Nos lo balia bai santana
Lebumai.

De dichter zou zijn droefheid echter nooit kunnen missen. Wat is er immers fijner dan de wellust van de existentiele onbehaaglijkheid? Met opzet houdt hij de wond van het leven open en behoedt deze angstvallig voor genezing, uit vrees de zin van zijn bestaan als poeet te verliezen:

I ku kar'e mala mucha
lo mi habri mi kamisa
lembe pus di mi herida dusji.

De tweede charme van de dichter is de manier waarop hij zijn taal gebruikt: eenvoudig - hetgeen niet impliceert dat zijn verzen langdurig bewerkt zouden zijn - en doeltreffend. Zijn beelden zijn welsprekend:

Lagami guli mi dolo (DESEPSJON).

Ami ku mi pensamentu
Nos dos so
Pusja den huki:
Kuchi-Kuchi i trankil (FINALE)

Bij Pierre Lauffer zijn klank, beeld en inspiratie een. Zijn „manier" roept bij ons het beeld op van oude tijden, toen muziek en poezie steeds samengingen. Zijn gedicht „Tumba" is een tumba.

Op zeer knappe wijze weet Pierre Lauffer afwisseling te brengen in zijn versmaten. Alle versvoeten lopen door elkaar, soepel de inspiratie volgend. En hoe wisselen felheid en zachtheid elkaar af in „mi ke tumabo", waarin de dichter de dwaallichtjes, de kumbu, tot getuigen heeft van zijn liefde:

lo mi mira lus di kumbu den distansia
Krusa drempi di mi paraiso.....

Alle emoties liggen voor ons, vertolkt in de klanken van een taal door Lauffer met een meesterhand gekneed. Zijn taal kan lachen, huilen, schreeuwen, spotten, schelden, schertsen, alles.

Wij ontmoeten de dichter in zijn verzen zoals hij eens zichzelf ontmoet:

ENKUENTRO.
Awor ei
M'a topa mi mes
Ta kamna
Ku mi alma den mi brasa;
Chocho, kens, kabes abau,
Buskando solusion
Pa kos di mundu
Pober diabel
Ta ki nodi tin?
Hari!
Bira pajasu!

Est'un sokete malu
El a bira kara
Sonrei
I sigui kamna

Ook in Wiri-Wiri (1961) treedt Curacao ons tegemoet in al zijn volkse facetten. Herinneringen, die hij met mooie beelden van zich tracht af te schudden, komen in de dichter op:

M'a purba sagudi
For di mi frenta bo kalor....

Hij neemt ons mee naar een ocho-dia waar het vrolijk toegaat. Kompa Ton mag vroeger dan wel een schavuit geweest zijn, maar de pastoor heeft hem alles toch maar vergeven. Zijn heengaan mag een vreugde zijn voor iedereen. Vlug een gecastreerde vette bok in de pan, flink gepeperd en gezwind wordt de geest van Kompa Ton verjaagd met zwarte koffie en gekruide soep. Ook in dit gedicht worden we weer getroffen door de fraaie klanken van het Lauffer-Papiamentu:

Ban. Ban djodjo den su djogodo
Ku sopi pika pind'asa ku kofi pretu...

Nu eens laat hij zich inspireren door de schoonheid van de Curacaose negerin die hij savoureert als een mysterie in de tropische nacht, dan weer blijft hij staan bij de oude indjoe-boom vlak bij zijn huis op de hoek van het kerkhof en vertelt ons dat die oude indjoe-boom, die wel duizend ocho-dia bijeenkomsten zou kunnen volpraten, rustig wacht tot de mensen zijn buren worden. Is dan immers niet alles opgelost?

Zestien jaren zijn er verlopen tussen Patria en Kantika pa bjentu (1963). De dichter is gerijpt, zijn thema's zijn in grote trekken dezelfde gebleven. Over Kantika hangt een waas van melancholie, die door de dichter als een schat bewaard wordt.

Deze zwaarmoedigheid zal hem inspireren tegen het vallen van de avond:

Den Atardi mi sa gusta
Weta solo skupi sangr ku shinishi
Riba nubjanan su lomba meditando.....

Lauffer en Corsen reiken elkaar de hand in de Curacaose atardi. Sinds Corsen zijn de beelden harder geworden. Zwaarmoedigheid overvalt de dichter tijdens een nachtelijke wandeling door de straten in de buurt van het Rif, achtervolgd door sombere gedachten, die hem tot grote lyrische hoogte opvoeren in zijn verlangen naar wat vreugde en schoonheid:

Mi ke tende un hari di alegria
mi ke skucha un be mas
poema fresku di pari
ku su lombrishi na e boka dje autor.....(NOKTURNO)

In Kantika pa bjentu komen wij, anders uitgewerkt en ritmisch beter uitgebalanceerd, dezelfde thema's tegen, die we in zijn voorafgaande bundels hebben ontmoet. Eens te meer zoekt de dichter zijn heil in de natuur, ver weg van de mensen, die hem niets goeds te brengen hebben. Bomen, plan-

(Vervolg op pag. 9)

LAUFFER ALS SCHRIJVER

LAAT IK BEGINNEN met Seis Anja Kaska Berde (1968) en een typering van dit boek geven met behulp van een citaat uit het verhaal „Asina ta mundu", dat in de bundel Njapa (1961) is verschenen:

Tur hende ku sinti parew por a mira, ku
loke Djo a skirbi ta gran porkeria.

In Seis Anja Kaska Berde treedt Lauffer naar voren als een oppervlakkige voyeur, die zich geroepen voelt om de kroniek te schrijven van de tijd, dat hij werkzaam was bij de Antilliaanse politie - een compliment aan dit wezen is hier wel op zijn plaats - in de jaren 1939-1945, en waarin hij ons zijn belevenissen verhaalt zoals deze in flagrante tegenstelling staan tot de herinneringen die deze jaren bij vele anderen zullen oproepen.

Ik wil gaarne toegeven, dat rake beschrijvingen in deze rumkroniek niet ontbreken. Enkele voorbeelden: (als een brigadier opdracht geeft tot het nutteloos afgraven van een heuveltje, is onze held in alle staten:)

Pa bisabo kla m'a manda un konjo sepa.
I mi amigunan a ronka konjo na koro
ku mi.

Activiteit was kennelijk niet de grootste kwaliteit van het toenmalige politiekorps:

Un otro amigo polis, ku mi a kore patruja
ku ne, tabata mas floho ku kaka di marduga.

Uit de kroniek, zoals deze ons gepresenteerd wordt door Pierre Lauffer, blijkt, dat in Punda en Otrobanda voornamelijk wellustige vrouwen rondliepen, die niets anders te doen schenen te hebben dan met leden van de politiemacht naar kooi te gaan.

Een klein intermezzo vormt de tijd die de schrijver doorbracht op Bonaire. Daar schijnt de whiskey ook goed gesmaakt te hebben en de vrouwen waren al even happig. Verder geen nieuws van het front.

We laten ons meeslepen in het warrelende leven, dat opgeroepen wordt in Raspa (1962) en waarin Jiu di Corsow beschreven wordt in al zijn uiterlijke verschijningsvormen. We gaan naar een bevalling, waarbij, tot groot ongenoegen van de echtgenoot, een oude onhygienische vroedvrouw moet assisteren:

Den su sinti e por a mira Shi Brehita su dos mannan
manera waranawa seku, ku e dedenan krobokrobo manera tapakoncha ta lora....

Nu eens worden we geconfronteerd met een nobele bakkersknecht, die een rijke vent vier broden naar zijn hoofd gooit, omdat deze een dienstmeisje uit St. Kitts zwanger heeft gemaakt (Pa motibu). dan weer zien we hoe een Curacaose jongeman gaat studeren in Holland en zich bij zijn terugkomst op zijn geboorteeiland meent te moeten verheffen boven de eenvoudige mensen, die hij in zijn jeugd heeft gekend (Hende bibu t'asina).

En leest U vooral de schitterende monoloog van een nummerverkoopster, die klaagt over haar pech bij het spel en zelfs naar Haiti gaat om te onderzoeken of er geen bruha met haar bedreven is (Abo ta kere ku ta destinu?)).

Zoals in Njapa het kah'i orgel herleeft, laat Pierre Lauffer ons in Raspa even terugdenken aan de tijd dat de oude muziekkiosk nog stond te pronken op Awasa di Otrobanda. In „Permitimi papja: juli 1961" vertelt hij ons dat de oude muziektent wordt afgebroken ten behoeve van het verkeer. Dit gaat de schrijver aan het hart, des te meer omdat hij ziet dat de arbeiders die bezig zijn de fundamenten te slechten niet begrijpen dat ze een kostelijk stuk verleden weghalen:

....Kisas e ta biba na kunuku. I probablemente nunka
di su bida el a preocupa pa Sware riba diadumingu
anochi...ku Boskaljon.....Nepomuceno...Julio Martina.

Terug op Curacao, neemt de kroniekschrijver ons mee naar Marie Pompoen, waar hij zich met een maat van hetzelfde kaliber achter de struiken verstopt, loert, en met een flashlight dapper in de ogen van een verschrikte 60-jarige schijnt, die zich met een lichtekooi wil gaan vertreden.

Zo U wilt, kunt U binnentreden, lezend in Seis Anja Kaska Berde, in het kleine al te kleine wereldje van een naar rum riekende politieman, een reuze tijd vol vrouwen en drank, verkruimeld weergegeven in een stijl, die ver beneden het niveau blijft van zijn overige werk.

Goed geschreven verhalen zijn te lezen in Njapa (1961). Het Curacaose volksleven springt tintelend uit de bladzijden op, waarbij Lauffer niet schroomt zijn landgenoten op hun zwakheid te wijzen:

Kwatr gengu, ku ta buskando trabow seis anja largu
sinta ne e mesa den porta, tabata diskutiendo riba
politika ku furia i emosjon. Ami ta duda, ku nan tabatin mes entusiasmo den buskamentu di djap...

En met welk een welgekozen bewoordingen weet hij ons de stemming op een feest te schilderen, dat opgeluisterd werd door de nu overleden Jansji met zijn kah'i orgel:

Nos a balia, nos a bebe, mientras e melodia di e
kah'i orgl tabata choria riba nos, huntu ku e
sjiriki metaliko dje wiri. Nos a bira, nos a zoja,
nos a janga, koba, lora sak abow.....
(jansji su) amor pa su instrumento lo bolbe brija
den su mirada sumiso, ora e kamna drenta sala di
fiesta i puntra: "E flur aki ta watrpas?

En kent U de beschrijving, die Pierre Lauffer geeft van de zee aan Noordkant in zijn boekje Wiri-Wiri (1961)?

Un ola busji ta grunja, lanta bula, ronka, kore
kabe-gai i tir'e un kabisa. Otro ta ranka bini,
hul e den kustia. Un ta habrak'e ku rabia, kunsumi
den su pechu, dal spat na werki, pluma na skuma, kore
choria i zembla su kurpa den laman atrobe....

Dan verschijnt in 1968 als een smetteloze wolk aan de Curacaose hemel een boekje, dat alle Antilliaanse leerkrachten van de lagere scholen aan hun leerlingen zouden moeten voorlezen: Ora solo baha.

Ieder kind van een jaar of tien zal zich interesseren voor de onderwerpen, die in deze bundel verhalen aan de orde komen en die behandeld worden in een stijl die iedereen weldadig aandoet.

Op de eerste plaats bevat Ora solo baha vertelsels, waarin het dier een hoofdrol speelt. Ik denk hier aan het eerste verhaal over Mushe Raton, de muis, die boven zijn stand wil trouwen, deerlijk voor de gek wordt gehouden door de dames Chonchorogai, Barika-hel en Trupiaal, en uiteindelijk geknakt en wijzer geworden in de armen valt van een muizenvrouwtje, dat hem reeds lang in stilte aanbidt.

Verderop lezen we hoe dieren van de mondi een kreupel jongetje genezen, hoe de haan Peperin zich ontdoet van zijn beide vijanden Djodji de Ezel en Shi Bitwel de wara-wara en hoe de Totolika haar door de muis geroofde eieren terugkrijgt.

Vervolgens heeft Pierre Lauffer ook in de geschiedenis gegraven en er voor kinderen prachtige verhalen uit gedistilleerd.

Ngano ku Mali vermeldt hoe in Afrika een stam wordt overvallen door een haar vijandige stam. Er worden tweehonderd krijgsgevangenen gemaakt, onder wie Mali, de dochter van de Afrikaanse koning. De gevangenen worden naar de kust gevoerd en als slaaf verkocht aan een Hollandse scheepskapitein. Als het schip de haven van Curacao binnenloopt, zijn er nog 53 slaven in leven. Mali gaat naar Bandabow, waar zij moet werken in de „kas grandi" van shon Simon.

Op een dag ontmoet ze haar geliefde uit Afrika, Ngano, met wie ze naar Venezuela vlucht.

Hier wordt op heldere, door ieder kind verstaanbare wijze, een stukje natuurlijk geromantiseerde, Curacaose geschiedenis opgediend, dat meer zal aanspreken dan later welke historische verhandeling dan ook.

Hetzelfde geldt voor het verhaal van Manuel i Menatos. Manuel, een 14-jarig Spaans jongetje, dat de tocht van Juan de la Casa, Alonso de Ojeda en Vespucci meemaakt, zet als eerste (!) voet aan wal op het eiland Curacao en maakt kennis met de inheemse Indianen.

Na hem gaan ook Ojeda, Vespucci, Juan de la Cosa met nog zes opvarenden aan land:

Kamnando den mondi nan a mira poko marka
di pia di hende. Nan a sigui riba e markanan
aki, te ku nan a bin topa ku sinku muhe indjan,
kurpa masha grandi. E muhenan a splika unda por
hanja awa, kaminda e pueblo di indjan ta.
— E habitantenan di e isla aki ta masha haltu —
Ojeda a observa ora nan a sigui kamna
— Anto nos ta jama e isla aki Isla de los Gigantes —
Vespucci a hanja......

Ik geloof, dat Pierre Lauffer zijn kwaliteiten als prozaschrijver vooral moet aanwenden in de richting, die hij is ingeslagen met Ora Solo Baha: het schrijven van verhalen over Curacao voor het Curacaose kind.

Moge hij dan bedenken dat hij deze moeilijke taak verricht in overeenstemming met de woorden , die hij zelf schrijft in zijn voorwoord:

Pa gosa loke no tin plaka pa paga:
E kara di un mucha skuchando un
kwenta.

FRED W. DE HAAS.

Lauffer

(Vervolg van pag. 8)

ten, bloemen, vogels, natuur, die hem de troost brengt waarnaar hij verlangt:

mi ta buska mu refugjo
lew di mundu,
den mi mondi,
band'l Dios....."

Evenals vroeger is hij gebiologeerd door het lachen van een vrouw. Hoe zal hij dit lachen omschrijven? Als het geluid van een door driftige spelers gekwelde tambu tijdens een simadan of als het zingen van de zee? Evenals vroeger gaat hij weer terug naar het verleden en betreurt het, dat er zoveel mensen en dingen verdwenen zijn. In de allereenvoudigste bewoordingen vraagt hij zich dan af waarom:

Pakiko tur a bira lomba,
skupi, subi trapi....

Hij is niet bang voor klare, soms al te klare taal. Op zekere dag loopt hij over een kerkhof, leest een lachwekkend opschrift op een grafsteen en verwondert zich:

Ken ta drumi hole stinki
den e tumba, mi no sa....

Dit laatste brengt ons op de tegenhanger van het eenvoudig taalgebruik: de voorliefde van Pierre Lauffer voor woorden die in het Papiamentu van tegenwoordig nauwelijks gebezigd worden en door de jeugd nauwelijks of helemaal niet meer verstaan worden. Dit laatste houdt een gevaar in. Een van de gevaren is dat de gedichten van Pierre Lauffer over misschien twintig jaar gedeeltelijk onverstaanbaar zullen worden. Ik denk hier bijvoorbeeld aan het gedicht „Nonze su kantika di tambu". Het komt mij voor, dat het goed zou zijn reeds nu de gedichten van Pierre Lauffer van aantekeningen te voorzien zodat iedereen over tientallen jaren nog in staat zal zijn een fragment als het volgende te begrijpen:

Esta un pika, ku magasina jen
ta pidi man pa dakuna bagas
i tantu manga di pilon lombra
ta drumi ketu, jora trahado.

Mag ik eindigen met de dichter nog een tijd vol doorleefde gevoelens toe te wensen. In dat geval zal de stroom van zijn gedichten zeker blijven aanhouden:

Na mi lenga di kriojo
Ku su zjetu di zonidu
No tin duele ni legria pa herami
No tin sort'i sentimentu
Ku mi n'tribi machika."

FRED W. DE HAAS.



WILLEMSTAD – Secretaris Edwin Pieters (midden) van de Centrale bond van ambachtslieden (CBA) is gisteravond naar Caracas vertrokken ter bijwoning van een cursus van de Clasc. Hij hoopt eind van de maand terug te keren op Curacao.

Penvriendin op Bonaire gezocht

WILLEMSTAD. — Een vijftienjarige jongeman Kenneth Coward jr. zoekt correspondentievriendinnetjes op Bonaire. Zijn hobbies zijn muziek, sport en tekenen. Bonairiaanse meisjes die belangstelling hebben kunnen hem schrijven op het adres Rooi Catoottjeweg 9, Curaçao.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op donderdag 6 november 1969 des namiddags om 2 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Goekeuring notulen van de openbare vergaderingen van 6 december 1968 en 21 februari 1969.
2. INGEKOMEN STUKKEN:
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Nakoming contract Solitron of aantrekking van andere ondernemingen in het belang van de gedane investeringen van het eilandgebied Curacao.
5. a. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Haven- en Loodswezen voor het dienstjaar 1969. (1969 no. 8).
   b. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 9)
   c. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Woningbedrijf voor het dienstjaar 1969. 1e wijziging) (1969 no. 10).
   d. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 11).
   e. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 12).
6. a. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst van Openbare Werken voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 30).
   b. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Water- en Energieproductie voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 31).
   c. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 32).
   d. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 3)
   e. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1969. (2de wijziging) (1969 no. 34).
   f. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Woningbedrijf voor het dienstjaar 1969. (2de wijziging) (1969 no. 35)
   g. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1969. (2de wijziging) (1969 no. 36).
   h. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 37).
   i. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 38).
   j. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 39).
   k. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Haven- en Loodswezen voor het dienstjaar 1969. (1e wijziging) (1969 no. 40).
   l. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1969. (2de wijziging) (1969 no. 41).
7. Ontwerp-eilandsverordening ter uitvoering van artikel 25 der Eilandenregeling Nederlandse Antillen en artikel 44 van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938. (P.B. 1949 no. 125) (1969 no. 13).
8. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Lig- en huurgeldenverordening Curacao. (A.B. 1964 no. 25) (1969 no. 17).
9. Ontwerp-eilandsverordening regelende de loodsdienst en de heffing en inning van loodsgelden. (1968 no. 4).
10. Brief Bestuurscollege d.d. 23 juni 1969 Afd. Domeinbeheer no. 69/5195 betreffende aankoop perceel aan de Nieuwe Pareraweg.
11. Brief Bestuurscollege d.d. 9 mei 1969 Afd. Domeinbeheer no. 10647 betreffende aankoop grond genaamd San Thomas in het 2de district.
12. Voordracht van 2 leden van de Eilandsraad voor de functie van Voorzitter van de commissie voor:

    a: kleine autobussen;
    b: huurauto's;
    c: grote autobussen;
    d: toerwagens.

Willemstad, 4 november 1969

De Voorzitter,
E.J. MORKOS

N.B. Deze vergadering werd aangevraagd door de raadsleden J.M.G. Evertsz, Drs. R.F. Mac. William, H.G.M. Pieters Kwiers, en A.R. Winklaar ter behandeling van punt 4 van deze agenda.

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van medeleven ontvangen tijdens de ziekte en bij het heengaan van onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster en schoonzuster, Mevr. de Wed.:

Delia Yrausquin geboren Croes

betuigen wij bij deze onze oprechte dank.
Onze dank gaat tevens uit naar de heren dektoren Salch en Kroon en het verplegend personeel van het St. Elisabeth Gasthuis voor hun liefderijke verzorging, alsmede aan Ds. F. J. C. Helder voor zijn geestelijke bijstand.

Namens de familie:
EDWIN R. YRAUSQUIN

Verzoeke geen rouwbeklag.
Curacao, november 1969.

Plaats eens een zoekertje

WEST-END (Airconditioned)

Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.
Hier is hij weer, FRANCO NERO in:

"DJANGO"

Loredama Nusciak - Angel Alvarez

De man zonder angst, de man van weinig woorden.
Onvergetelijk explosief. Cinemascope en Kleuren.

ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

VEILIG VERKEER
VERENIGING
CURACAO

VERENIGING VOOR VEILIG VERKEER CURACAO.

DEZE MAAND organiseert de V.V.V. Curacao

een Kursus voor Chauffeurs.

Deze kursus zal in de AVONDUREN plaats vinden, en omvat 6 lessen van 1½ uur.

Kosten kursus en examen, inclusief diploma is ƒ 25.— te betalen bij inschrijving.

Inschrijving uitsluitend verkeerspolitie Rio Canario (indien rijbewijs, gelieve dit mede te brengen).

Deze kursus is van belang voor hem die in de toekomst als (hulp-) bestuurder wil gaan optreden van een grote of kleine bus, toeringcar of huurauto. Een van de eisen om als bestuurder te mogen optreden van een middel van openbaar personenvervoer is dat men in het bezit MOET zijn van een diploma, afgegeven door de V.V.V. (zie: Eilandsverordening personen vervoer 1969 no. 23, art. 12 lid 1, punt f.).

Sluitingsdatum van aanmelding 15 november 1969.

P. Smetsers
Voorzitter V.V.V.

"CINELANDIA"

WOENSDAG 5 OM 7.00 en 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een interessante film in CINEMASCOPE. Hij hield van haar maar haar liefde was geen gewone liefde. Met:
BARBARA JEFFORD - MAURICE ROEVES in:

"ULYSSES"

In het Engels met Spaanse tekst.

Entree: Fls. 1,50 — 0,90 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 6 OM 7.00 en 9.00 N.M.
FOX presenteert een spannende film, in KLEUREN. Diepzeeduikers moeten monsters van andere planeten bestrijden. Met:
SCOTT BRADY - SHEREE NORTH

"DESTINATION - INNER - SPACE"

In het Engels met Spaanse tekst.

"CINE-RIO"

WOENSDAG 5 OM 8.00 N.M.
Een spannende film, in EASTMANCOLOR.
Playboy U mag deze film niet missen. Met:
Franco Franchi
Ciccio Ingrasia
"BAREFACTS"
In het Engels
EASTMANCOLOR.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

DONDERDAG 6 OM 8 N.M.
Een interessante film in KLEUREN.
Lily Broberg
Ghita Norby
"DIE FLEDERMAUS"

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

WOENSDAG 5 OM 7.00 en 9.00 N.M.
SPLEDAFILM presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR, TECHNISCOPE. Een strip-tease danseres onderhield vriendschap met een bankdirekteur en een gangster.
Met: KERWIN MATHEWS - SYLVIA SORRENTE
JEAN YANNE in:

"BLAUW - BLOED - EN - HARDE - VUISTEN"

(THE VISCOUNT)
TECHNICOLOR.
In het Engels met Hollandse tekst.

Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 6 OM 8.00 N.M.
VOORSTELLING TEN BATE VAN
"FUNDACION IDENTIDAD ANTILLANO"
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. U zult zich dood lachen met de spook van BLACKBEARD.
Met: PETER USTINOV - DEAN JONES
SUZANNE PLESHETTE

"BLACKBEARD'S - GHOST"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

Entree: Fls. 5,00 per auto
VOLWASSENEN EN KINDEREN VOLWASSENEN EN KINDEREN

Plaats eens een zoekertje

Persoonlijke Kerstkaarten

Een kerstkaart met Uw eigen foto kan er zeer leuk uitzien en is een blijvende herinnering.



PERSOONLIJK
Stuur familie en kennissen een foto van Uw kinderen, Uw gezin, of elk ander onderwerp dat U wenst.

IN KLEUR OF ZWART-WIT
Kaarten kunnen afgedrukt worden van kleuren of zwart/wit negatieven. Heeft U geen foto, maak er dan nog een of laat er een maken.

LEUKE TEKSTEN
Het Phototechnisch Laboratorium geeft U een kans uit ongeveer 50 verschillende tekeningen of opschriften, in alle talen.

ORIGINEEL
Vrijwel elke fotomontage, of Uw eigen tekening of tekst kunnen gereproduceerd worden. (Als U een dergelijk idee heeft, bel dan eerst even tel. 37171 om technische raadgeving).

GOEDKOOP
Zwart/wit kerstkaarten (inclusief enveloppe) kosten slechts fl. 0.30 per stuk, terwijl kleuren kerstkaarten (inclusief enveloppe) Fl.1.- per stuk kosten. Prijskortingen op grotere hoeveelheden, bv. 25 en meer.

GEMAKKELIJK
Lever Uw negatief (alle negatieven, behalve 6x9 cm of 24x18mm, half frame) in bij een van de aannameplaatsen van het Phototechnisch Laboratorium en zoek een tekening en tekst uit, en binnen enkele dagen heeft U de kaarten klaar om te verzenden.
Vraag naar persoonlijke kerstkaarten bij:

El Globo (Breedestraat en Hilton)	Zuikertuintje Henderson (Centrum & Party Shop Rio Canario)
Discoteca Brion	Photo Star (Suffisant)
Foto Fisher (Salinja)	Merchant Sailors Club
La Bonzanza (Punda en Otrabanda)	Vreugdenhil Marie Pompoen
La Ganga	Photo El Globo (Aruba)
Noorse Zeemanskerk	Foto Heit (Bonaire)
Zeemanshuis-Leger des Heils	El Globo (St Maarten)

Agfa

Phototechnisch Laboratorium

Bent U reeds een kijkje komen nemen in de
BOUTIQUE van
STELLA Prinsenstraat





Schuimrubber en polyether platen in vele dikten zijn altijd voorradig bij:
N.V. Meubelindustrie Hollandia

SPOED TE HUUR GEVRAAGD

Ongemeubileerde woning

voor echtpaar met één kind. Geen bezwaar om 4 of 5 maanden vooruit betaling te voldoen.
Huurprijs ƒ 60,— tot ƒ 100,—.
Tel. 44644.

Coca-Cola
things go better with Coke



"ROXY" - AIRCONDITIONED

DONDERDAG 6 OM 7.00 en 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOLOR. De jeugd van heden met hun liefdes problemen. Met
RITA TUSHINGHAM - MICHAEL YORK

"THE GURU"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 7, ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 8.30 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een spannende film, in PANAVISION - TECHNICOLOR. Dit is de hardste wellicht de beste western ooit vertoond. De aangrijpendste geweldscenes uit de filmgeschiedenis. Met:
WILLIAM HOLDEN - ERNEST BORGNINE
ROBERT RYAN

Nine men who came too late and stayed too long.



A PHIL FELDMAN PRODUCTION
THE WILD BUNCH
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

GRAN APERTURA
di
TIK-TAK
su **FILIAL-SUCURSAL**
awe diarason
dia 5 november
den
Breedestraat 174
Otrabanda
Bao direkshon di e dinamico manager
Robert Antony Job
tel. 23003
TIK-TAK
manera tur hende sa, ta bo mejor direkshon na Corsow pa tur e **HITNAN** del momento.

La Ganga Hit Parade

TAN BONITA COMO TU - Julio Angel
TENGO LA PIEL CANSADO DE LA TARDE - Piero
COMPAI CHEMO - Nelson Diaz
ME ESTA DOLIENDO EL ALMA - Altemar Dutra
MAH-NA MAH-NA - Aveo Embassy
ME HACE FALTA - Henry Salvat
SUGAR SUGAR - The Archies
BANG BANG LULU - Sparrow
YOU GOT TO PAY - Jackie Opel

CARTRIDGES:
Etta James - James Brown - B.B. King - Antonio Aguilar - Henry Salvat - Javier Solis - Joel Pineda.

"White Label"
Dewar's SCOTCH WHISKY



BO KE SA:

Con promé aya tabata piki punta???
Con a para cu e bishita serca Tansha???
Kende tabata e nigrita Zenobia???
Algu dje ju di SAN ANTONI???

Auto bishita

„Un anochi cu Pierre Lauffer"

diabiernes 7 november
den
CENTRO PRO ARTE

...EN VERGEET NIET EEN KRAT PEPSI-COLA TE BESTELLEN...

COLON SUPERMARKET

KERST-LUSTRUM ACTIE van
COLON SUPERMARKET en WINKELCENTRUM COLON

Waarde der prijzen f 10250,—
Hoofdprijs PONTIAC CATALINA

"HEINZ" tomato catsup 14½ oz.	0,55	0,46
"DAXONA" luncheon meat 12 oz.	0,45	0,33
"ZWAN" soepballetjes 7 oz.	0,42	0,36
"BLACK FLAG" insect bomb	1,95	1,65
"BLACK FLAG" multi action 1 gallon	3,75	3,—
"PUREX BLEACH" halve gallon	1,31	1,10

Het hoogst in kwaliteit
Het fijnst van smaak

HAK hakstikke lekkere goed conserven in glas

Op Curacao uitsluitend verkrijgbaar bij:
Colon Supermarket

Weekend aanbieding van Uw
KEUR-SLAGERIJ:

Rundergehakt 500 gram - - - - - **f. 1,30**

Runderlappen 500 gram - - - - - **f. 1,90**

Gebraden Roastbeef 100 gram **f. 0,65**

COLON'S SPEELGOEDPARADIJS
is het adres voor de Sint en Pieterbaas

WHEEL TOYS
KLEURKRIJTJES, VERFDOZEN, PAINTSETS,
VILTSTIFTEN, etc.
ELECTRISCH SPEELGOED o.a. TREINEN, AUTO'S, etc.
KLEINSPEELGOED VOOR SCHOLEN
STUFFED ANIMALS, WOODEN TOYS
MATCHBOX en LEGO,
GEZELSCHAPSPELLETJES, etc.
POPPEN en POPPEHUIZEN
STRANDARTIKELEN o.a. ZWEMPOLLS, BOTEN, BALLEN, DUIK ARTIKELEN, etc.
PRACHT COLLECTIE GEEMAILLEERDE POTTEN en PANNEN
AUTO VLOERMATTEN
SAMSONITE en STARFLITE TRAVEL LUGGAGE